


Bontrager en plein air

A decorative graphic consisting of several overlapping, wavy, light blue lines that flow from the top right towards the bottom left, creating a sense of movement and depth. The lines are semi-transparent, allowing them to overlap and create darker shades of blue.

**Manuel du
propriétaire 2026
21BH, 21PD, 21MB**

ROULOTTE DE PLEIN AIR BONTRAGER

Nous vous remercions et vous félicitons pour l'achat d'un VR Bontrager Outdoors. Vous avez choisi un produit de qualité qui vous offrira de nombreuses années de souvenirs de camping et de traditions familiales.

Votre produit a été inspecté par nos inspecteurs formés et respecte nos normes de qualité élevées. Nous sommes fièrement certifiés RVIA et CSA.

Votre concessionnaire vous aidera pour toute question.

**Bontrager Outdoors RV, LLC
0925N Route d'État 5
Shipshewana, IN 46565
260-768-7932**



Les termes **NOTE**, **ATTENTION**, **AVERTISSEMENT** et **DANGER** ont des significations spécifiques dans ce manuel ainsi que dans les manuels des composants.

Une **NOTE** fournit des informations supplémentaires pour rendre une étape ou une procédure plus facile ou plus claire. Ignorer une **NOTE** pourrait causer des désagréments, mais il serait peu probable que cela cause des dommages ou des blessures personnelles.

Une **MISE en garde** met l'accent sur les zones où des dommages à l'équipement pourraient survenir. Ignorer une **GARDE** pourrait causer des dommages mécaniques permanents. Cependant, une blessure corporelle est peu probable.

Un **AVERTISSEMENT** est d'avertir les utilisateurs que des blessures potentielles peuvent survenir à cause d'une défaillance d'équipement ou mécanique. Ignorer un **AVERTISSEMENT** peut entraîner de graves blessures physiques à l'occupant.

A **DANGER** alerte les zones où les mesures de sécurité DOIVENT être strictement respectées, car de telles défaillances peuvent être dangereuses. Ignorer un **DANGER** pourrait causer de graves blessures et la perte de vies.

Signalement des défauts de sécurité

Si vous croyez que votre véhicule présente un défaut qui pourrait causer un

Accident ou pourrait causer des blessures ou la mort, vous devriez immédiatement informer la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour les clients américains ou Transport Canada pour les clients canadiens, en plus d'aviser Bontrager Outdoors RV.

Si la NHTSA ou Transports Canada reçoivent également des plaintes similaires, ils peuvent ouvrir une enquête, et s'ils constatent qu'un défaut de sécurité existe dans un groupe de véhicules, ils peuvent ordonner un rappel et une campagne de réparation. Cependant,

La NHTSA ou Transports Canada ne peuvent pas s'impliquer dans des problèmes individuels entre vous, votre concessionnaire ou Bontrager Outdoors VR.

Informations de contact pour la NHTSA ou Transports Canada ci-dessous :

NHTSA Transports Canada

Département des Transports des États-Unis
0N5

Washington, DC 20590
Téléphone : 800-424-9393

Ottawa, ON K1A

Téléphone : 613-993-6161

Table des matières

Sécurité	5	Composants sur Camper....	36
Classifications de poids.....	6	Plomberie	38
Utilisation par temps froid et condensation.7		Bain et douche	40
Procédures de service et garantie ...	9	Station d'accueil	40
Utiliser et brancher le campeur...	11	Conduites d'eau	41
Poids de déplacement et informations sur le chargement... 15		Désinfecter.....	42
Informations sur les pneus.....	20	Préparer votre campeur pour l'hiver	46
Les freins.....	25	Système de carburant au propane	48
Interrupteur de rupture.....	26	Système électrique	59
Installation du terrain de camping	27	Raccordement solaire	60
Marches du patio	28	Système de climatisation 120 volts.....	61
Détecteurs de sécurité	31	Circuits de freinage et fusibles	61
		Prise de connecteur 7 voies.....	66

Appareils électroménagers	68
Truma Combi.....	69
Poêle	71
Réfrigérateur	74
Panneau de surveillance des campeurs	76
Entretien et entretien des campeurs.	78
Pneus	79
Lugs	80
Roulements	82
Freins	84
Extérieur	86
Suggestions de scellants	88
Systèmes	88
Calendrier d'entretien	91

Sécurité lors d'un arrêt d'urgence

Il est conseillé d'avoir des drapeaux routiers et/ou des dispositifs d'avertissement triangulaires à utiliser au besoin. Lorsque vous quittez l'autoroute, utilisez vos feux de détresse à quatre voies comme clignotants d'avertissement, même si ce n'est que pour changer de conducteur. Arrêtez-vous complètement hors de la chaussée, si possible, pour changer les pneus crevés ou toute autre urgence.

Considérations de sécurité

1. Désinfecter périodiquement le système d'approvisionnement en eau douce.
2. Empêcher les raccords de raccordement d'eau et les boyaux de drainage de toucher le sol afin de réduire le risque de contamination.
3. Faire appel aux services d'un technicien qualifié en VR pour réparer le gaz ou les appareils électriques.
4. Ayez toujours un extincteur fonctionnel placé à un endroit facilement accessible.
5. Assurez-vous que les pneus sont en bon état et bien gonflés, vérifiez l'étiquette d'identification fédérale sur le coin avant côté conducteur pour les informations sur le gonflement des pneus. Des pneus mal gonflés représentent un danger potentiel. Vérifiez la pression des pneus avant chaque sortie, lorsque les pneus sont froids.
6. Vérifiez et serrez régulièrement les crampons des roues. Pour les nouveaux campeurs, vérifiez et serrez les crampons des roues tous les 50 miles jusqu'à atteindre 200 miles, puis vérifiez les crampons tous les 500 miles. Voir la page 76 pour plus d'informations.
7. Vérifiez les freins dans une zone sécuritaire – pas en circulant sur une route achalandée.
8. Bloquez toujours solidement les roues de la remorque avant de les détacher.
9. Avant de quitter une zone de camping avec une remorque en remorque, assurez-vous que les tâches suivantes sont faites :
 - a. La goupille de sûreté ou levier de verrouillage est en place.
 - b. Le fil de détachement est attaché au véhicule de remorquage.
 - c. Tous les crics sont surélevés pour ne pas toucher le sol.
 - d. Le câble électrique de 110 volts est correctement stocké.

e. Les chaînes de sécurité sont correctement reliées au véhicule de remorquage.

f. Toutes les lumières intérieures sont éteintes.

10. Observez et respectez les avertissements attachés à votre véhicule concernant le propane, l'eau, l'électricité et le chargement.

11. Éteignez tous les feux de camp avant de quitter votre campement.

Classifications de poids

Voici les poids pour le porte-bagages (si applicable), le haut et le dessous du lit supérieur (si applicable).

- Lit du haut : 300 lbs.
- Lit du bas : 300 lbs.
- Porte arrière de patio (modèle 21PD) : 1 100 lb.
- Équipement d'équipement optionnel : 40 lbs.

Utilisation par temps froid et condensation

Votre camping-roulotte Bontrager Outdoors a été conçue pour le plaisir et le plaisir. Ce camping-car n'est pas destiné à être utilisé comme logement à temps plein, ni à une unité pour quatre saisons.

L'utilisation de cette unité dans des conditions de gel n'est pas recommandée. Cependant, si l'unité est utilisé par temps glacial, voici des lignes directrices à suivre. N'importe quel

Les problèmes résultant du gel **ne sont pas couverts** par la garantie.

1. Pour une utilisation hivernale dans des conditions de gel, une protection accrue peut être

Obligatoire. Utilisez des plinthes et/ou de l'isolation sous le niveau du plancher pour

Offrez une protection supplémentaire.

2. Rappelez-vous, l'eau gèle à 32° Fahrenheit (0° Celsius), qu'elle soit fraîche ou en drainage. Un soin approprié doit être pris pour protéger tout système à 32°F/0°C ou moins. Concessionnaires locaux de véhicules récréatifs et terrain de camping

Le personnel pourrait vous conseiller sur la protection nécessaire.

3. Besoins énergétiques, tels que le propane et les fournitures électriques doit être adéquat. Protégez votre régulateur de propane contre les gels.

4. Par temps froid, vous aurez plus de condensation que normal. Utiliser une ventilation ou un déshumidificateur peut être nécessaire.

Condensation

D'où ça vient, ce qui le cause, et différentes solutions. La condensation n'est pas un problème de garantie.

Causes :

1. Elle se produit lorsque de l'air chaud et humide entre en contact avec une surface froide, comme la pluie touchant le tissu de la tente avec des gens respirant de l'air chaud et humide de l'intérieur à cause de leur respiration normale.
2. Lors de la cuisson ou de la douche, de l'air chaud et humide circule dans tout le campeur, s'attachant à des surfaces plus froides, formant des perles et coulant le long d'un mur ou d'une fenêtre.
3. Une respiration normale émettra environ 1/2 pinte d'humidité dans l'air par personne, par jour. Plus il y a d'occupants, plus vous pouvez trouver de la condensation.

Solutions :

1. Lors de la douche, ouvrez la bouche d'aération du toit de la baignoire environ à moitié pouce, permettant à l'humidité de s'échapper.
2. Utilisez la bouche d'alimentation au-dessus de la cuisinière lors de la cuisson.
3. Si de la condensation est trouvée dans les armoires ou les garde-robes, ouvrez légèrement la porte pour égaliser la température et assurer la ventilation.
4. Ouvrir les fenêtres et les bouches d'aération du toit, lorsque possible, pour laisser la chaleur L'air humide pour s'échapper est la meilleure façon de réduire la condensation.
5. Dans des conditions extrêmes, vous pourriez avoir besoin d'utiliser un déshumidificateur pour éliminer l'humidité de l'air.

Une condensation incontrôlée peut causer de l'humidité, de la moisissure, etc., à l'intérieur de votre véhicule récréatif. Assurez-vous de faire de gros efforts pour contrôler la condensation.

Ventilation intérieure

Un nouveau campeur a toujours un parfum particulier à cause de tous les Composants utilisés pour sa construction, tels que le contreplaqué, les boiseries, la moquette et

des tissus.

Permettre à l'air frais de circuler et de circuler dans un camping-car est très précieux, car les composants utilisés contiennent des produits chimiques pouvant causer des irritations possibles au système respiratoire du corps humain.

Il existe de nombreuses façons d'assurer un échange d'air dans les campeurs :

1. Ouvrir les fenêtres les jours sans pluie, permettant l'échange d'air entre l'intérieur et l'extérieur.
2. La ventilation du toit envoie la chaleur et l'odeur de nourriture à l'extérieur.
3. Événements de toit – de nombreux types :
 - a. Débit d'air standard en utilisant la méthode du flux gravitationnel.
 - b. Les événements d'alimentation (12 V ou 110 V) font circuler l'air plus vite.
 - c. Événements d'alimentation à haut volume, fonctionnement en alimentation 12 volts peut
Échangez l'air dans un camping-car en quelques minutes si les fenêtres sont ouvertes en conséquence. S'il y a un ventilateur à l'arrière, ouvrez la ou les fenêtres à l'avant.

Lisez attentivement les instructions d'utilisation, fournies par le fabricant, et que vous pouvez trouver dans votre camping-car.

Procédures de service et garantie

Bontrager Outdoors RV et votre concessionnaire Bontrager Outdoors RV ont un intérêt fort et dévoué à maintenir des relations clients de la plus haute qualité avec leurs propriétaires.

Votre satisfaction envers votre campeur Bontrager Outdoors et votre concessionnaire Bontrager Outdoors RV est notre principale préoccupation. En plus de produire des produits de haute qualité, nous voulons assurer à nos clients que le soutien pour les pièces et le service est disponible. **Notre réseau de concessionnaires est la première ligne**

de communication pour répondre et répondre à vos besoins pour votre campeur. Nos concessionnaires autorisés vous aideront à fournir des besoins d'entretien de service, y compris les options de pièces et les informations concernant votre campeur.

Si vous rencontrez un problème avec la disponibilité des services, veuillez suivre les étapes de l'ordre ci-dessous :

1. Communiquez avec le service du concessionnaire vendeur pour un rendez-vous. Décrivez, du mieux que vous savez, la nature du problème. Veuillez respecter vos rendez-vous pour établir un bon, Relation fonctionnelle.
2. Communiquez avec le propriétaire ou le directeur général du concessionnaire, si la première tentative échoue auprès du service au concessionnaire, contactez le service à la clientèle de Bontrager Outdoors :

Bontrager Outdoor RV
925 N. Route d'État 5
Shipshewana, IN 46565
Téléphone : (260) 768-7932
Heures : (8 h 00 - 16 h 30 E.S.T.)
Courriel : warranty@bontrageroutdoors.com
Site web : www.BontragerOutdoors.com

Veillez fournir au service à la clientèle de Bontrager Outdoors des informations concernant le problème que vous rencontrez avec votre campeur, ainsi que le numéro de série du campeur en question. Nous ferons tout notre possible pour résoudre votre problème. Veuillez garder à l'esprit que la plupart des problèmes proviennent de malentendus concernant la couverture et le service de la garantie. Dans la plupart des cas, vous serez orienté au niveau du concessionnaire et vos préoccupations seront réglées par les installations et le personnel du concessionnaire.

Concessionnaire

Votre concessionnaire agréé Bontrager Outdoors RV a effectué une inspection PDI (PDI pré-livraison) sur votre campeur. Votre concessionnaire est autorisé à vendre des produits Bontrager Outdoors

RV, il est aussi là pour fournir des pièces, de l'équipement optionnel, et fournir des réparations de service, des garanties ou
Sinon, au besoin.

Le premier contact pour les réparations sous garantie sera votre concessionnaire Bontrager Outdoors RV. D'autres concessionnaires peuvent être utilisés; cependant, une approbation préalable est requise.

Certains concessionnaires de véhicules récréatifs peuvent être des centres de service agréés pour certains fabricants de produits garantis séparément, comme les appareils électroménagers. Vérifiez auprès de votre concessionnaire avant de contacter quelqu'un d'autre pour réduire les retards. Si le concessionnaire n'est pas un centre de service autorisé pour le produit en question, il peut vous aider à obtenir un service autorisé.

Parties

Le stock de pièces varie d'un concessionnaire à l'autre. N'importe quel concessionnaire autorisé peuvent commander que les pièces requises soient expédiées à leur concessionnaire. Toutes les pièces sont obtenues uniquement auprès d'un concessionnaire agréé Bontrager Outdoors RV.

Responsabilité du propriétaire

Lorsque vous possédez et utilisez un campeur, il est important d'effectuer un entretien régulier et régulier. Cela est recommandé deux fois par an, au printemps et à l'automne, pour éviter la détérioration indésirable de votre campeur. Les éléments météorologiques jouent un rôle important sur les scellants et autres composants, nécessitant un entretien normal.

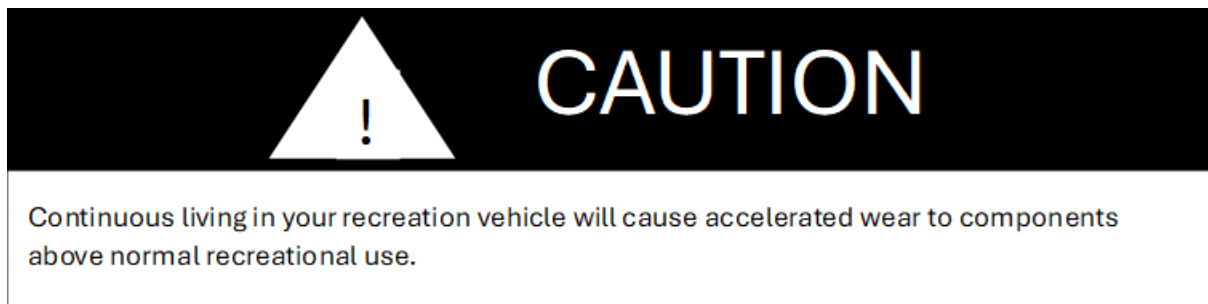
En tant que propriétaire du camping-car, c'est votre responsabilité et votre obligation de

Inspectez et retournez votre campeur à un concessionnaire autorisé pour réparations, comme

Obligatoire. Votre vendeur autorisé est toujours votre premier point de contact. En tant que fabricant, nous recommandons que l'inspection et le service soient effectués par votre concessionnaire vendeur.

Si vous voyagez et ne trouvez pas de concessionnaire agréé Bontrager Outdoors RV, ou un concessionnaire autorisé pour la pièce nécessitant un entretien, veuillez appeler notre service à la clientèle au 260-768-7932. L'entretien chez un concessionnaire non autorisé DOIT avoir une autorisation préalable du fabricant. Il se peut qu'on vous demande de retourner des pièces mécaniques avant que le remboursement ne soit pris en compte. Des réparations non autorisées ou inappropriées peuvent annuler la garantie de ce composant.

La garantie *n'inclut pas* les frais de voyage ou d'appel de service. C'est la responsabilité du propriétaire de couvrir ces coûts.



Site saisonnier

Lorsque vous déposez votre unité sur un site de camping au printemps et que vous la ramenez

À l'automne, dans votre maison ou votre lieu d'entreposage, c'est classé comme un « site saisonnier ».

Effectuer des réparations sur un tel site n'est pas recommandé pour de nombreuses raisons : pièces disponibles, outils, espace, conditions météorologiques, etc.

Toute réparation de service nécessitant un technicien de service nécessite également

L'unité doit être amenée à un centre de service, de préférence votre concessionnaire vendeur.

Utiliser et brancher votre campeur

Dans cette section, vous trouverez trois domaines d'informations utiles pour vous aider

Vous avez le bon équipement, voyagez et utilisez votre campeur.

Véhicule de remorquage

Commencez vos expériences de camping en vous procurant une dépanneuse capable de transporter adéquatement votre campeur. Votre outil de mesure le plus important est le GVWR (Gross Vehicle Weight Rating) pour comparer les capacités du véhicule de remorquage choisi.

La plupart des constructeurs automobiles et de camions fournissent des guides de remorque pour leurs produits. Demandez une copie à votre concessionnaire automobile local ou appelez les lignes directes de l'usine pour obtenir des informations. De nombreux véhicules de remorquage, y compris les minifourgonnettes, offrent des options spéciales de remorquage pour les petits campeurs. Les véhicules remorqueurs à empattement long performant mieux que ceux à empattement court.

Comprendre le GCWR (Poids Brut Combiné) est aussi important. GCWR fait référence au poids total (ou poids combiné) du véhicule remorqueur et à ce qu'il remorque. Ces informations, fournies par les fabricants de véhicules de remorquage, concernent la capacité du véhicule de remorquage. L'état de la suspension de votre véhicule de remorquage est aussi un facteur important. Assurez-vous que votre véhicule de remorquage est en bon état de fonctionnement et respectez les directives d'entretien recommandées par l'usine.

Attelages

Après avoir obtenu votre véhicule de remorquage, il est très important d'avoir le bon système d'attelage. Des barres de répartition de poids peuvent être nécessaires pour accueillir votre campeur. Cette sélection et cette installation devraient être faites par un centre professionnel de service d'attelage, qui peut ou non être votre vendeur. Des contrôles de balancement peuvent être nécessaires selon la taille et le poids du campeur, ainsi que la capacité de votre véhicule de remorquage.

Les attelages de répartition du poids exercent un levier entre le véhicule de remorquage et la remorque. Cela aide à égaliser le poids entre les véhicules, ce qui fait que les deux véhicules roulent à niveau. Pour rappel, l'état du système de suspension du véhicule de remorquage affectera la capacité de remorquage de votre équipement.



CAUTION

Using an oversized or undersized hitch can cause damage to the frame of your travel trailer or tow vehicle.

Spécifications de la hauteur de l'attelage

Étant donné que les essieux sont soit droits, soit à guidon de chute, la hauteur de la balle varie. Pour trouver la bonne hauteur pour l'attelage à bille, placez votre remorque sur une surface plane en position horizontale. Commencez à mesurer de l'intérieur de la boule jusqu'au sol, environ 18 à 22 pouces, pour un espacement correct. Vous pourriez vouloir ajouter de 1 à 2 pouces à ce montant pour compenser l'affaissement de la suspension du véhicule de remorquage lorsqu'il est accroché au véhicule de remorquage.

Hook-up

Brancher votre roulotte de voyage deviendra plus facile avec la pratique. La procédure suivante vous accompagnera dans ce processus :

1. Pour relever la languette de la remorque au-dessus de la boule d'attelage sur l'attelage, tournez la manivelle du cric dans le sens horaire.
2. Ouvrez le loquet du coupleur.
3. Reculez le véhicule de remorquage en position correcte.
4. Tournez la manivelle du cric dans le sens antihoraire pour abaisser l'attelage sur le nœud à bille.

5. Fermez le loquet de l'attelage une fois qu'il est complètement installé sur la boule d'attelage.
6. Installer des barres de répartition du poids (égaliseur) au besoin, comme
Recommandé par le fournisseur d'attelage.
7. Rétractez la prise de languette à sa hauteur maximale.
8. Fixer le câble de l'interrupteur de détachement au véhicule de remorquage.
9. Attachez des chaînes de sécurité selon les lois de votre État.
10. Branchez votre connecteur électrique 12 volts à sept voies du campeur au connecteur du véhicule de remorquage.
11. Inspecter et tester les éléments suivants avant de voyager :
 - a. Toutes les lumières fonctionnent à l'extérieur du campeur.
 - b. Les prises stabilisatrices sont complètement rétractées.
 - c. Les marches sont en position complètement rétractée.
 - d. La porte du réfrigérateur est complètement verrouillée.
 - e. Les objets en vrac sont placés dans un endroit sécurisé.
 - f. Testez les freins avant d'entrer sur la chaussée.



CAUTION

Trailers with tandem axles need to travel as level as possible, avoiding different weights on each axle plus handling conditions.

La chaîne de sécurité

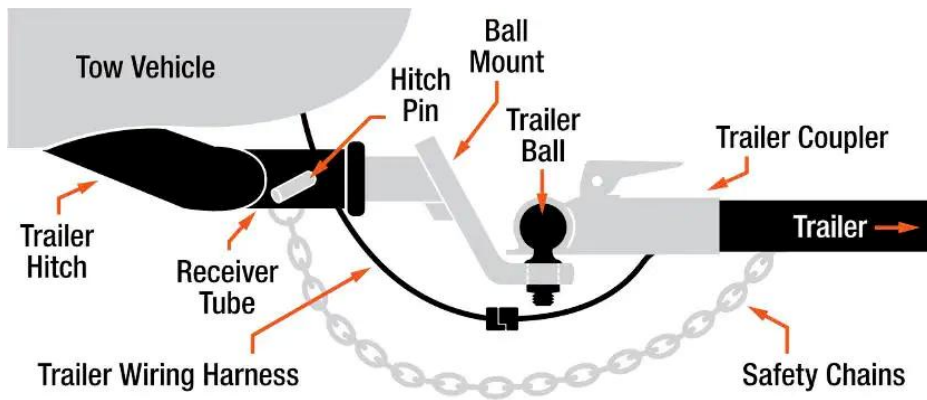
Les exigences de la chaîne de sécurité varient d'un État à l'autre. La chaîne fournie avec votre campeur répond aux exigences SAE pour le poids brut maximal de la remorque.

1. Croisez la chaîne gauche sous l'attelage et attachez/crochetez à droite

Emplacement de montage sur l'attelage du véhicule de remorquage.

2. Passez la chaîne droite sous l'attelage et attachez/accrochez-la à gauche

Emplacement de montage sur l'attelage du véhicule de remorquage.



Note :

- N'oubliez pas de laisser assez de mou dans les chaînes pour permettre de tourner et de maintenir la langue en l'air.
- Ne laissez jamais les chaînes traîner au sol.
- Vérifiez régulièrement les chaînes en voyage.



CAUTION

Remember – always have the safety chain attached to tow vehicle, as required in your state.

Poids de déplacement et informations sur le chargement

Pour des raisons de sécurité et les règlements fédéraux, Bontrager Outdoors RV fournit des spécifications précises de poids aux propriétaires. Dans le coin avant gauche extérieur du camping-car, vous trouverez trois (3) labels.

1. Numéro d'identification fédérale du véhicule (VIN), comme l'exige le gouvernement fédéral. Cette étiquette fournit des informations concernant votre campeur, telles que : numéro VIN, date/mois de fabrication, classification de la taille du pneu et poids.

MANUFACTURED BY:

DATE:

GVWR

KG(

LB)

GAWR ALL

KG(

LB) PER AXLE WITH

TIRE

RIM

AT

KPA(

PSI) COLD SINGLE

THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE US FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

VIN:

TYPE: TRAILER

MODEL:

FD-304 REV A

Le poids brut nominal par essieu (GAWR) est la valeur spécifiée comme le Capacité de charge d'un système à un seul essieu, mesurée à la Interfaces pneu-terre.

Le poids brut du véhicule (GVWR) est le poids maximal permis de la remorque lorsqu'elle est entièrement chargée. Il inclut tout le poids au niveau des essieux et de la languette de la remorque. Ce poids inclut TOUTES les options de cargaison et les liquides.

Le poids du véhicule non chargé (UVW) est le poids de la remorque comme Fabriqué à l'usine. Il inclut tout le poids au niveau des essieux de la remorque et de la languette ou de la goupille. Le cas échéant, elle inclut aussi des liquides de génératrice complets, y compris le carburant, l'huile moteur et les liquides de refroidissement.

La capacité de transport de cargaison (CCC) est égale au GVWR moins chacun des éléments suivants : UVW, poids complet en eau douce (potable), y compris le chauffe-eau, et poids total au propane.

2. L'étiquette de capacité de transport de cargaison pour véhicule récréatif indique le poids de la cargaison placée dans votre camping-car. Elle se trouve à l'intérieur de votre camping-car, sur la porte moustiquaire ou à l'intérieur d'une porte d'armoire. Il fournit le poids total permis de la cargaison moins les liquides autorisés; de l'eau et du propane.


RECREATION VEHICLE TRAILER CARGO CARRYING CAPACITY
 VIN: [redacted]
 THE WEIGHT OF CARGO SHOULD NEVER EXCEED
 [redacted] kg or [redacted] lbs
 CAUTION:
 A full load of water equals [redacted] kg or [redacted] lbs of cargo @ 1 kg/L (8.3 lb/gal)

3. Pneus et informations sur le chargement

Tous les campeurs en VR Bontrager Outdoors sont équipés de pneus appropriés pour les véhicules récréatifs. Les pneus sont conçus pour supporter le poids selon l'indice GVWR. Les pneus sont de conception radiale, utilisant des composants offrant une excellente résistance et une excellente autonomie dans toutes sortes de conditions météorologiques.

Les pneus de votre ou vos véhicules sont l'un des éléments les plus importants du forfait de remorquage.

La sécurité sur la route est très importante. Avec les soins appropriés, la performance des pneus et l'économie de carburant seront maximisées.



TIRE AND LOADING INFORMATION

The weight of cargo should never exceed
 [redacted] Kg or [redacted] Lbs.

TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT	[redacted]	[redacted]	
REAR	[redacted]	[redacted]	
SPARE	[redacted]	[redacted]	

FD-314

Sur cette étiquette, vous trouverez le numéro d'identification du véhicule, des informations concernant les pneus, y compris la taille des pneus et la pression d'air (maximum).

Toutes les étiquettes fédérales obligatoires sont fixées de façon permanente à la remorque dans le coin avant de l'extérieur et facilement lisibles depuis l'extérieur du véhicule sans déplacer de couvercles.

En raison des conditions météorologiques, les labels peuvent s'estomper avec le temps. Vous voudrez peut-être noter ces informations et les garder à l'intérieur du camping-car avec le manuel du propriétaire.

Véhicule de pesée (chargé ou non chargé)

La bonne méthode pour peser le campeur est d'utiliser une balance de camion. Lieu

les essieux du camping-car (pneus) et le cric à languette ou crics d'atterrissage avec supports avant, de 12 » à 24 » du bord. Décrochez le véhicule de remorquage et avancez de 6 pouces à 8 pouces, enregistrez maintenant le poids total. Attachez à nouveau le véhicule de remorquage et retirez le poids du support avant. Assurez-vous qu'aucune partie du véhicule de remorquage n'est sur la balance. Maintenant, enregistrez seulement le poids de l'essieu.

La différence entre les deux poids réside dans le poids de l'attelage. Bontrager Outdoors RV suggère aussi de peser chaque côté (2 pneus) séparément pour trouver l'équilibre des livres par côté. Il est possible d'avoir un côté correct et l'autre surchargé. Souvent, le côté du réfrigérateur sera un peu plus lourd que l'autre.

Chargement de la remorque

Votre camping-car a été conçu pour exploiter au maximum l'espace disponible pour les espaces de vie et d'entreposage. L'équipement et les fournitures que vous emportez en voyage peuvent être transportés en toute sécurité, à condition que le poids supplémentaire soit bien réparti.

Une bonne répartition du poids à l'intérieur de votre remorque est un facteur important

La sécurité et l'efficacité de vos freins de remorque, de l'attelage et de la façon dont votre véhicule de remorquage tirera le campeur. NE mets PAS de poids en trop seulement à l'arrière. Un poids excessif à l'arrière tend à provoquer un balancement et un « écoulement » du campeur.

Articles légers et encombrants comme les produits en papier, la literie,

Les vêtements, etc., devraient être rangés dans des armoires et des placards au-dessus.

Les objets lourds comme les ustensiles de cuisine doivent être placés dans les armoires inférieures. Les conserves doivent être dans un garde-manger, si elles sont équipées, ou dans des armoires inférieures. Les objets lourds doivent être fixés pour éviter de bouger pendant le déplacement.

Un principe raisonnable pour charger votre campeur est que pour chaque deux livres de poids chargé devant l'essieu, une livre de poids doit être chargée derrière l'essieu.

N'oubliez pas non plus qu'un chargement latéral incorrect affecte l'état du ressort.

Un excès de poids derrière l'essieu allège le poids de l'attelage et tend à amplifier tout balancement pouvant survenir lors du passage des camions ou lorsque des vents violents sont présents. Un poids non calculé peut et va affecter la performance sur la route.



CAUTION

DO NOT overload your unit. Please follow the GVWR when loading

Capacités de chargement

La cargaison peut être ajoutée au camping-car jusqu'au poids maximal indiqué sur l'étiquette de poids. Le poids combiné de la cargaison est donné sous forme d'un seul numéro.

Note : le poids total d'un véhicule entièrement chargé ne peut pas dépasser le GVWR indiqué.

L'eau et le propane doivent aussi être considérés si vous voyagez avec de l'eau dans un réservoir propre et une bouteille pleine de LP. Le poids des conteneurs remplis de propane est considéré comme faisant partie du poids du campeur avant qu'il ne soit chargé de cargaison et n'est pas considéré comme faisant partie de la cargaison jetable. L'eau est un poids de cargaison et est traitée comme telle. Exemple : s'il y a un réservoir d'eau douce de 10 gallons, ce réservoir une fois rempli pèserait environ 80 livres. Si plus de marchandises sont transportées, de l'eau peut être déchargée pour maintenir la quantité totale de cargaison ajoutée au camping-car dans les limites du GVWR afin de ne pas surcharger le camping-car.

Comprendre cette flexibilité permettra de faire des choix adaptés à votre Besoins de voyage et de camping. Lors du chargement de votre cargaison, assurez-vous qu'elle est répartie uniformément pour éviter la surcharge de l'avant vers l'arrière et de chaque côté. Les objets lourds doivent être placés bas et aussi près que possible des positions des essieux. Trop d'objets d'un côté peut surcharger un pneu. La meilleure façon de connaître le poids réel du campeur est de le peser sur une balance publique. Parlez à votre concessionnaire de VR pour discuter des méthodes de pesée nécessaires pour capturer les différents poids liés au camping-car. Cela inclut les poids pour les éléments suivants : essieux, roues, attelage ou goupille et le poids total.

Remorquage

Lorsque vous remorquez votre camping-car, reconnaissez le poids supplémentaire derrière votre véhicule. Voici une liste des choses à retenir lors des voyages :

1. Une accélération plus lente se produira avec un campeur et nécessitera une plus grande distance pour s'arrêter.
2. De larges virages sont nécessaires lorsqu'on tourne avec un campeur en remorque.
N'oubliez pas d'utiliser vos clignotants pour votre propre sécurité et celle des autres.
3. Pour dépasser ou changer de voie, rappelez-vous que vous aurez besoin d'une voie plus longue distance à parcourir.

4. Utilisez fréquemment votre rétroviseur et vos rétroviseurs latéraux pour observer l'état de votre campeur et de la circulation.
5. Lorsque vous êtes dépassé par un gros camion ou un autobus, soyez prêt à l'air déplacé car cela pourrait faire osciller le campeur.
6. Lors de la montée et de la descente de pentes raides et longues, utilisez des vitesses plus basses avant même que cela ne semble nécessaire. Utilisez vos freins de façon fluide et uniforme.
7. N'oubliez pas de conduire lentement sur des autoroutes mouillées et glacées pour garder le contrôle de votre véhicule.

Informations sur les pneus

Entretien des pneus

Des pneus bien entretenus améliorent la direction, le freinage, la traction, et la capacité de transport de charge de votre véhicule. **Les pneus sous-gonflés et les véhicules surchargés sont une cause majeure de défaillance des pneus.**

Comprendre la pression des pneus et les limites de charge

La pression de gonflage des pneus est le niveau d'air dans le pneu qui lui confère une capacité de charge et affecte la performance globale du campeur. La pression de gonflage des pneus est un chiffre qui indique la quantité de pression d'air, mesurée en livres par pouce carré (PSI), qu'un pneu doit être correctement gonflé. Vous trouverez également ce chiffre sur l'étiquette Pneus et Informations de chargement exprimé en kilopascals (kPa), qui est la mesure métrique utilisée à l'international.

Les fabricants de véhicules récréatifs déterminent ce chiffre en fonction de la limite de charge conçue des campeurs, c'est-à-dire la plus grande quantité de poids qu'un campeur peut transporter en toute sécurité et de la taille des pneus du campeur. La pression adéquate des pneus pour votre campeur s'appelle la « pression de gonflage à froid recommandée ».



CAUTION

It is recommended that the tire pressure be checked at the beginning of each journey, and at least once per week to obtain the maximum life of the tires.

Vérification de la pression des pneus

Il est important de vérifier la pression des pneus de votre campeur au moins une fois par année

mois pour les raisons suivantes :

- La plupart des pneus peuvent naturellement perdre de l'air avec le temps.
- Les pneus peuvent perdre de l'air soudainement si vous passez au-dessus d'un nid-de-poule ou d'autres objets. Cela peut aussi arriver si vous heurtez le trottoir en vous stationnant.
- Avec les pneus radiaux, il n'est généralement pas possible de déterminer en dessous
- Inflation par inspection visuelle.

Pour plus de commodité, achetez un manomètre de pression de pneus à garder dans votre véhicule. Les jauges peuvent être achetées chez les concessionnaires de pneus, les magasins de fournitures automobiles et d'autres points de vente.

La pression de gonflage des pneus recommandée par les fabricants de véhicules

fournit reflète le PSI approprié lorsqu'un pneu est froid. Le terme froid ne fait pas référence à la température extérieure. En fait, un pneu froid est un pneu sur lequel on n'a pas roulé depuis au moins trois heures. Quand vous conduisez, vos pneus chauffent, ce qui fait augmenter la pression de l'air à l'intérieur. Pour obtenir une lecture précise de la pression des pneus, vous devez mesurer la pression lorsque les pneus sont froids ou compenser la pression supplémentaire dans les pneus chauds.

Si vous avez conduit votre véhicule et pensez qu'un pneu est sous-gonflé, remplissez-le jusqu'à la pression de gonflage à froid recommandée indiquée sur la plaque d'information ou l'étiquette de certification de votre véhicule. Même si votre pneu peut encore être légèrement sous-gonflé à cause des livres de pression supplémentaires dans le pneu chaud, il est plus sécuritaire de conduire avec une pression d'air légèrement inférieure à celle recommandée par le fabricant que de conduire avec un pneu nettement sous-gonflé.

Puisqu'il s'agit d'une solution temporaire, n'oubliez pas de vérifier et d'ajuster la pression du pneu lorsque vous pouvez obtenir une lecture à froid. Il est recommandé de vérifier la pression des pneus au début de chaque trajet, et au moins une fois par semaine afin d'obtenir la durée de vie maximale des pneus.

Taille des pneus

Pour assurer la sécurité des pneus, achetez des pneus neufs de la même taille que

les pneus d'origine des campeurs ou une autre taille recommandée par le fabricant. Consultez les panneaux d'information sur les pneus ou la paroi latérale du pneu que vous remplacez pour trouver ces informations. Si vous avez le moindre doute sur la bonne taille à choisir, consultez le concessionnaire de pneus.

Bande de roulement des pneus

La bande de roulement du pneu offre une action d'adhérence et une traction qui empêchent votre campeur de glisser ou de glisser, surtout lorsque la route est mouillée ou glacée. En général, lorsque la bande de roulement est usée à 1/16 de pouce, elles ne sont pas sécuritaires et doivent être remplacées. Les pneus sont équipés d'indicateurs d'usure intégrés qui vous indiquent quand il est temps de les remplacer. Ces indicateurs sont des sections surélevées espacées de façon intermittente au bas des rainures de la bande de réception. Quand elles semblent « égales » à l'extérieur de la bande de roulement, il est temps de remplacer vos pneus.

CONSEIL AMUSANT : Mets un sou dans la bande de roulement avec la tête du président Lincoln à l'envers et face à toi. Si vous pouvez voir le sommet de la tête du président Lincoln, il est temps de changer de pneus.

Équilibre des pneus et alignement des roues

Les pneus ne sont pas équilibrés sur votre campeur, ni nécessaires. Vous pouvez

Choisissez d'équilibrer les pneus de votre camping-car, mais cela ne sera pas couvert par la garantie. Des alignements de roues peuvent être nécessaires périodiquement en raison de dangers routiers, comme des nids-de-poule. Cela n'est pas non plus couvert par la garantie, car il s'agit d'un élément incontrôlable. Les alignements des roues aideront à tirer le maximum de vie de vos pneus. Les alignements nécessitent un équipement spécial et doivent être effectués par un technicien qualifié.

Réparation de pneus

Nous vous recommandons d'apporter le volant dans un atelier de pneus au cas où vous auriez besoin de réparations.

Numéro d'identification des pneus du DOT des États-Unis

Cela commence par les lettres « DOT » et indique que le pneu respecte toutes les normes fédérales. Les deux chiffres ou lettres suivants correspondent au code de l'usine où il a été fabriqué, et les quatre derniers chiffres représentent la semaine et l'année de fabrication du pneu. Par exemple, le nombre 3197 signifie la 31^e semaine de 1997. Les autres numéros sont des codes marketing utilisés à la discrétion du fabricant. Cette information sert à contacter les consommateurs si un défaut de pneu nécessite un rappel.

Capacité maximale de charge

Ce chiffre indique la charge maximale en kilogrammes et livres pouvant être portée par le pneu.

Pression maximale d'inflation permise

Ce chiffre est la plus grande pression d'air jamais utilisée dans le pneu dans des conditions de conduite normales.

Comment la surcharge affecte votre campeur et vos pneus

Les conséquences d'une surcharge peuvent avoir de graves conséquences sur la sécurité des passagers. Trop de poids sur le système de suspension de votre véhicule de remorquage peut causer une défaillance de ressorts, d'amortisseurs ou de freins. Des problèmes de tenue de route ou de direction, une usure irrégulière des pneus, une défaillance des pneus ou d'autres dommages peuvent également survenir.



Un véhicule surchargé est difficile à conduire et difficile à arrêter. Dans les cas de

En cas de surcharge sérieuse, les freins peuvent complètement lâcher, surtout sur les pentes raides. La charge qu'un pneu peut transporter en toute sécurité est une combinaison de la taille du pneu, de sa plage de charge et de la pression de gonflage correspondante. Des charges excessives et/ou un sous-gonflage causent une surcharge des pneus et, par conséquent, une flexion anormale des pneus survient. Cette situation peut générer une quantité excessive de chaleur à l'intérieur du pneu. Une chaleur excessive peut entraîner la défaillance des pneus.

C'est la pression de l'air qui permet à un pneu de supporter la charge, donc un gonflement adéquat est crucial. Puisque les campeurs peuvent être configurés et chargés dans plusieurs

Les pressions d'air doivent être déterminées à partir des charges réelles (déterminées par pesée) et prises à partir des tables de charge et d'inflation fournies par le fabricant des pneus. Ces pressions d'air peuvent différer de celles indiquées sur l'étiquette de certification. Cependant, ils ne doivent jamais dépasser la limite de charge ou de pression d'air des pneus. Si vous constatez que vos pneus ne peuvent pas supporter les poids réels, il faudra alléger la charge.

Évaluation de la vitesse des pneus

Chaque pneu d'origine installé sur les campeurs Bontrager Outdoors a une vitesse nominale de 75 MPH ou plus. Veuillez noter la charge maximale, la pression des pneus et la vitesse telles qu'imprimées sur le flanc du pneu.

Comment changer un pneu

1. Placez le blocage sous le rail principal du châssis avec prise à languette le dessus du blocage devant le ressort avant, TOUJOURS sur le rail principal.
2. Détacher les écrous avant de soulever le campeur. NE PAS RETIRER écrous de roue.
3. Soulevez le campeur avec un cric jusqu'à ce que la roue et le pneu soient décollés du sol.
4. Placez un blocage supplémentaire sous le cadre pour le soutien de sécurité. DO NE PAS utiliser le cric à languette ou les crics de stabilité pour soulever le campeur.
5. Assurez-vous que le campeur est stable, sur un sol solide et ne bougera pas sans roue ni pneu.
6. Retirez les écrous lorsque le pneu est hors du sol.
7. Installer une roue de secours et une roue de secours sur le campeur.
8. Réinstaller les écrous de roue et serrer fermement.
9. Reposez le campeur au sol. Quand le campeur est complètement au sol, retirez tous les blocs et le cric.
10. Serrez et serrez complètement les écrous de serrage à 90 à 120 livres.
11. Retourner les blocs et le cric à un endroit sécurisé, soit dans le camping-car soit dans le véhicule de remorquage.
12. Re-coupler les écrous de roue après avoir parcouru 100 miles.

Tenons de roue

Lorsque les roues sont installées sur votre véhicule récréatif, les écrous doivent être serrés à un couple de 90 à 120 livres. Les roues peintes en poudre peuvent nécessiter plus de tentatives de torsion en raison de

l'épaisseur de la peinture. Vous devez reserrer les crampons des roues à 50 et 200 miles.

Après votre premier voyage, vérifiez périodiquement les tenons de roue pour la sécurité. Le

Les tenons de roue doivent ensuite être vérifiés après l'entreposage hivernal, avant

Commencer un trajet ou suivre un freinage important. La taille des boulons ou

Les écrous sont standards de 13/16 pouces et 3/4 de pouce pour le sillet chromé.

Note : Un sur-couple endommagera les composants, surtout si les tenons de roue de couple dépassent 150 livres. Normalement, l'écrou de roue tombe en panne en premier, mais l'embossage sur la roue peut aussi être aplati et ne parvient pas à maintenir la roue serrée.

Freins – Électriques

Les freins électriques de votre camping-car sont conçus pour fonctionner en combinaison avec les freins hydrauliques de votre véhicule de remorquage. Cela signifie que, pour avoir les meilleures performances de freinage sur les deux systèmes, le campeur et le véhicule remorqueur doivent fonctionner et fonctionner ensemble. Toute tentative d'utiliser seul le système de freinage, le véhicule de remorquage ou la remorque entraînera une usure et des dommages accélérés.

Un contrôle de frein doit être installé dans votre véhicule de remorquage pour activer les freins électriques à 12 volts, soit manuellement, soit par pédale de frein à pied.

Le type le plus populaire est un contrôleur électronique, fonctionnant entièrement au courant électrique.

Consultez les instructions d'opération fournies avec le contrôleur pour l'ajustement et les procédures de fonctionnement.

Votre contrôleur doit être installé sous le tableau de bord de votre véhicule de remorquage. Utilisez le contrôle de pédale pour une utilisation générale des deux systèmes de freinage. Le contrôle manuel ne doit être utilisé que dans des situations particulières, comme la lenteur ou les conditions de route glacée. En position ouverte, un courant électrique circule vers les

ensembles de freins pour les activer. La puissance de la batterie est envoyée au contrôleur, le « commutateur » pour fournir la bonne quantité de courant aux ensembles de freins du camping-car. Plus tu appuies plus fort sur la pédale de frein, plus de courant circule, ce qui applique davantage les freins et augmente la capacité de freinage. La batterie du véhicule de remorquage est votre principale source d'énergie pour actionner les freins de votre camping-car. Gardez votre batterie et système de recharge en fonctionnement pour assurer la disponibilité de l'énergie au besoin.

Le câblage pour actionner vos freins doit être dimensionné dans les deux véhicules, ce qui suggère un minimum de calibre 14. Ton campeur a du calibre 14 de l'avant aux freins. Les ensembles de freins sont câblés en parallèle, jamais en série. En parallèle, la tension et l'ampérage seront égales à chaque ensemble de freinage pour une capacité et/ou une performance de freinage égale.

Lorsque vous freinez pour arrêter le campeur, commencez à appuyer lentement pour éviter des arrêts brusques et rapides, ou un éventuel « couteau » lorsqu'il est mouillé ou glissant. Utilisez des plages de vitesses plus basses pour minimiser le besoin de freins lors de descentes longues ou abruptes.

Les freins installés sur votre campeur sont auto-ajustables. Auto-ajustable Les ensembles de freins corrigent tout relâchement et améliorent les opérations, car ils s'ajustent en avance ou en arrière selon les besoins pendant le remorquage du campeur.

Interrupteur de rupture

L'interrupteur de séparation fait partie de la sécurité du système de freinage électrique de vos campeurs. Au moment même où une rupture se produit, la goupille de traction, qui est reliée au véhicule de remorquage, est retirée de l'interrupteur. Les deux contacts se ferment automatiquement pour compléter le circuit électrique et appliquer les freins de la remorque. Ce système appliquera les freins du camping-car s'il se desserre ou se détache du véhicule de remorquage. Une batterie de 12 volts installée sur le campeur est nécessaire pour alimenter l'interrupteur de rupture.

N'utilisez jamais cet interrupteur à détachement et ce système de frein de remorque comme un Frein à main. Cela causera une consommation inutile d'ampères élevée sur la batterie et le convertisseur, ce qui pourrait endommager le câblage, les connecteurs et l'interrupteur de rupture.

ATTENTION : Retrait du plunger avec l'alimentation vers l'ensemble frein

Ça pourrait endommager les freins.

AVERTISSEMENT : Retirer la ventouse pendant le stockage pourrait entraîner

corrosion aux points d'unité.

AVERTISSEMENT : Une plaque peut être fixée à un câble de corde; **NE PAS**

À utiliser comme frein de stationnement.

**SAFETY BREAK-AWAY SWITCH
WILL NOT OPERATE**
Unless connected to a power source
equivalent to or greater than an auto
-motive type 12 volt, 12 amp hour
wet-cell battery.

Installation du campement et utilisation de votre campeur

Nous vous recommandons de choisir un endroit de niveau ou presque de niveau pour camper. Il y a deux raisons d'être équilibré. Tous les composants de votre camping-car, comme votre système de drainage d'eau et surtout votre réfrigérateur, sont conçus pour fonctionner en position horizontale. Si un emplacement plat n'est pas disponible, utilisez de courts blocs de bois de 2 x 6 pouces pour relever les roues latérales basses à une position horizontale.

Avant de décrocher le campeur du véhicule de remorquage, assurez-vous que le pied du cric est bien en place sur le cric à languette et bloquez les roues de la remorque pour empêcher le campeur de bouger.

Sur une surface autre que le ciment, avant de descendre le cric à languette au sol, vous pourriez vouloir placer un bloc de bois ou un support dur sous le pied du cric. Cela aidera à empêcher le cric de s'enfoncer dans le de la terre.

Décrocher votre campeur

1. Relâcher les barres de répartition du poids (si utilisées).
2. Relâchez le loquet de sécurité de l'attelage.
3. Relevez l'attelage sur le cadre en A en tournant le cric à languette dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la bille soit libre.
4. Déconnecter le connecteur de fil à 7 voies, les chaînes de sécurité, et le Câble à détachement.
5. Remontez les crics avant jusqu'à ce que votre véhicule de remorquage dégage le camping-car. Conduis la dépanneuse loin.
6. Maintenant, relever/abaisser l'avant jusqu'à ce que le campeur soit à niveau.
7. Abaissez les prises stabilisatrices à la position désirée pour stabiliser le camping-car.
8. Procédure inverse pour raccorder le camping-car à votre véhicule de remorquage.

Pour les modèles 21PD et 21P

Enlevez les marches du rail à l'intérieur du camping-car.

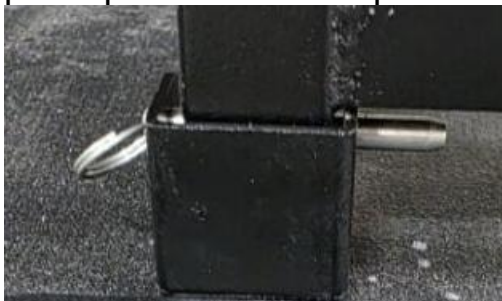
Pour ouvrir la porte-patio, déverrouillez les loquets tournants de la partie supérieure de la porte et ouvrez-la.

Déverrouillez et abaissez la partie inférieure du patio de la porte.

Retirez les goupilles de la rampe de la porte de patio, gardez-les à portée de main car vous en aurez besoin pour bloquer la porte de la porte de la pluie.



Soulevez la rampe et placez-la sur la porte du patio. Glissez la rampe dans le support sur le plancher de la porte de patio et faites glisser la goupille en place pour fixer la rampe au support.



Dévissez la rampe de marche des marches et mettez-la de côté.



Pour installer les seuils de la porte du patio, attachez les marches aux supports de la porte-fenêtre.



Faites glisser la rampe dans les fentes sur le côté de la marche et installez les boutons de pivot pour fixer la rampe aux marches.



Pour enlever les marches, dévissez les boutons de pivot sur la rampe de marche et mettez-la de côté. Poussez le levier vers l'avant et laissez les marches vers le haut pour les retirer du loquet.



Repliez les marches et remettez la rampe de marche en place, puis vissez les boutons pour fixer la rampe en position de déplacement.

Produits de sécurité et détecteurs

Informations générales sur les détecteurs de sécurité

Votre nouveau campeur est équipé de 2 produits de sécurité, un extincteur et un détecteur de propane/monoxyde de carbone. Les détecteurs de sécurité à l'intérieur de votre camping-car s'activeront beaucoup plus tôt que dans une maison résidentielle, en raison d'un volume d'air plus faible à l'intérieur.

Chaque détecteur possède son manuel d'utilisation et sa fiche d'instructions, fournissant plus d'informations sur son utilisation et son entretien. Plus d'informations sont disponibles dans le matériel fourni par le propriétaire par le fabricant de chaque détecteur. La durée de vie du détecteur est de 5 ans et doit être remplacé selon les instructions du fabricant, dans le guide de l'utilisateur.

Extincteur

Un extincteur est installé dans chaque camping-car et se trouve près de la Porte d'entrée. Soyez familier avec son emplacement et ses instructions de fonctionnement telles qu'imprimées sur l'extincteur. Inspectez votre extincteur au moins deux fois par année ou plus, comme indiqué sur l'extincteur.

Détecteur de propane/monoxyde de carbone — COMBO

Tout camping-car équipé d'un système de carburant au propane avec des appareils consommateurs de propane nécessite un dispositif de détection de fuite de propane pour la sécurité. Actuellement, ce détecteur sert aussi de dispositif de protection contre le monoxyde de carbone. Un convertisseur ou une batterie auxiliaire est nécessaire pour fournir de l'énergie continue de 12 volts afin de faire fonctionner l'appareil. Il n'y a pas d'interrupteur principal pour désengager le détecteur.

Qu'est-ce que le monoxyde de carbone?

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz hautement toxique qui est libéré lors de la combustion des combustibles. Il est invisible, n'a pas d'odeur et est donc très difficile à détecter par les sens humains. Dans des conditions normales, dans une pièce où les appareils à combustion de combustible sont bien entretenus et correctement ventilés, la quantité de monoxyde de carbone libérée dans la pièce par les appareils n'est pas dangereuse. Ces combustibles incluent le bois, le charbon, le charbon de bois, le pétrole, le gaz naturel, l'essence, le kérosène et le propane. Ces gaz peuvent s'accumuler dans le sang, nuisant à la capacité du corps à s'auto-fournir de l'oxygène.

Parce que le CO est un gaz incolore, inodore, insipif et hautement toxique qui empêche le sang de transporter l'oxygène vers les organes vitaux, le CO est 200 fois plus susceptible de remplacer l'oxygène dans le sang.

Elle peut mettre des vies en danger même à faible concentration.

Technologie à double capteur

L'alarme combinée CO/gaz propane est une alarme qui se combine en un système compact unique. C'est une alarme puissante qui détecte à la fois


le monoxyde de carbone (CO) et le gaz de pétrole liquéfié/propane (GPL/LP).

Le capteur utilise la technologie de microprocesseur la plus récente, combinée à deux capteurs électroniques auto-nettoyants qui fonctionnent indépendamment l'un de l'autre. L'unité combinée peut détecter simultanément le CO et les gaz explosifs.

Alarmes simultanées de CO et de gaz

Comme le risque d'explosion de gaz propane est généralement plus dangereux, votre unité d'alarme accorde une priorité plus élevée à l'alarme de gaz lors de conditions d'alarme simultanées.

Si votre unité génère des alarmes pour le gaz et le CO en même temps, la DEL au propane sera rouge fixe et l'alarme retentira. La DEL CO clignoter **en ROUGE** jusqu'à ce que le CO soit ventilé hors du camping-car, moment où la DEL ne sera pas allumée.



WARNING!

LIMITATIONS OF CO AND GAS ALARMS
THIS ALARM WILL NOT WORK WITHOUT POWER

Some reasons for no alarm power are; a blown or missing fuse; broken wire; a faulty wire connection or circuit breaker; a discharged battery; cut lead wires, or improper supply (+) or ground (-) connections.

Exploitation

Lorsque l'unité est mise sous tension, le capteur de CO nécessite une période de réchauffement initiale de 10 minutes pour nettoyer l'élément capteur et atteindre la stabilisation. L'indicateur DEL clignote pendant la période d'échauffement de 10 minutes. L'unité ne peut pas activer une alarme CO pendant la période d'échauffement. Pour tester votre unité

pendant la période d'échauffement, appuyez sur le bouton de test. *Voir la procédure de test dans ce manuel.*

Après la période d'échauffement, l'indicateur d'alimentation ON devrait briller en continu. Si le voyant ON ne s'allume pas, consultez le manuel du propriétaire du fabricant du produit pour plus d'informations.

N'essayez pas de le réparer vous-même.

Alarme au gaz : Lorsque vous allumez l'alarme, il y aura une période d'échauffement d'environ 3 minutes. Cette unité ne peut pas activer une alarme de gaz pendant la période de réchauffement. Une fois la période de réchauffement de 3 minutes terminée, l'alarme peut détecter des gaz explosifs.

État de batterie faible

Cette alarme fonctionnera normalement jusqu'à 9 VDC. Une fois que le niveau de batterie descend sous 9 VDC, l'alarme d'état de batterie faible se déclenche. Rechargez la batterie du campeur à pleine capacité. **NE DÉCONNECTEZ PAS L'ALARME.**

Signaux d'alarme visuels et sonores

Cette alarme de gaz CO/Propane est conçue pour être facile à utiliser. L'alarme possède deux voyants indicateurs, **VERT ET ROUGE**, qui s'affichent pour chaque condition surveillée et un motif sonore correspondant pour les conditions d'alarme.



CAUTION

When preparing to depart or move, don't forget to reverse the procedure above. Remember, open roof vents, windows, or TV antennas left in UP position are subject to wind damage in transit.

Alarme CO

La **DEL CO ROUGE** clignote, et l'alarme sonne 4 « BIPS » puis reste silencieuse pendant 4 secondes. Ces signaux indiquent que le taux de CO est supérieur à 35 ppm. **UNE ACTION IMMÉDIATE EST REQUISE.** Consultez le manuel du propriétaire du fabricant fourni avec le détecteur pour plus d'informations.

Ce cycle se poursuit jusqu'à ce que le bouton TEST/Mute à l'avant de l'alarme soit pressé. Ventilez le campeur immédiatement. Le voyant ROUGE restera allumé jusqu'à ce que le CO soit passé ou l'alarme se réactivera dans environ 5 minutes si le CO est toujours présent. **NE REMONTEZ PAS dans le camping-car.** Cette alarme reprendra son fonctionnement normal une fois que le campeur sera correctement ventilé.

Alarme au gaz propane

La DEL ROUGE reste allumée et l'alarme émet un bip constant chaque fois qu'un niveau dangereux de propane ou de méthane est détecté. Ouvrez toutes les portes et fenêtres pour laisser l'air dans le camping-car s'évacuer. Contactez un centre de service pour VR afin que votre campeur soit vérifié à la recherche d'éventuelles fuites de gaz propane.

OPÉRATION SIGNAL AUDIBLE

SIGNAL VISUEL

NORMAL	AUCUN	STABLE VERT
ALARME CO	4 BIPS 4 SECONDES D'ARRÊT	FLASH ROUGE
ALARME PROPANE ALARME	BIPS CONSTANTS	STABLE ROUGE
FIN DE VIE	BIP TOUS LES DEUX VERT ET ROUGE MINUTE	Les DEL CLIGNOTENT À CHAQUE MINUTE

Signal de fin de vie

Tous les modèles incluent un signal de fin de vie (EOL) indiquant que le capteur a atteint la fin de sa durée de vie et que vous DEVEZ remplacer l'alarme. Le signal est à la fois VERT ET ROUGE . Les DEL clignotent toutes les minutes. Remplacez le composant immédiatement. NE DÉCONNECTEZ PAS L'ALARME TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS UNE ALARME DE REMPLACEMENT PRÊTE À ÊTRE INSTALLÉE.

Détecteur de fumée

Les détecteurs de fumée sont nécessaires lorsque le propane est dans le campeur et que la cuisson à flamme nue se produit. L'alarme est placée au plafond, entre la zone de couchage et la zone de cuisson.

Exploitation

L'alarme de fumée fonctionne une fois la batterie correctement connectée. La DEL clignote toutes les minutes pour indiquer que la batterie alimente l'alarme. Lorsque la production de combustion est détectée, l'unité émet une alarme forte qui continue jusqu'à ce que l'air soit purifié.

Essais

Testez l'alarme en appuyant sur le bouton de test sur le couvercle de l'alarme de fumée pendant au moins 3 secondes, jusqu'à ce que l'alarme retentisse. L'alarme retentit si tous les circuits électroniques, le klaxon et la batterie fonctionnent. Si aucune alarme ne retentit, l'appareil a une batterie défectueuse ou une autre défaillance et doit être remplacée immédiatement.

- Τεστειζ chaque détecteur de fumée chaque semaine pour vous assurer qu'il est bien installé et que le fonctionnement est correct.
- Τεστερ λες détecteurs de fumée après que le campeur a été entreposé, avant chaque voyage, et au moins une fois par semaine pendant l'utilisation.
- Tenez-vous à portée de bras de l'alarme de fumée lors du test. Le


Le klaxon d'alarme est fort pour vous alerter d'une urgence. Le klaxon d'alarme peut nuire à votre audition.

- Le bouton test teste toutes les fonctions avec précision. N'utilisez jamais une ouverture

Une flamme d'allumette ou d'un briquet pour tester cet alarme de fumée. Vous pouvez

Allumez et mettez le feu à l'alarme de fumée et à votre campeur.

La durée de vie de l'alarme de fumée est de 10 ans, soit comme indiqué dans le manuel de l'alarme.



WARNING

Test safety alarm operation after vehicle has been in storage, before each trip, and at least once per week during use. Failure to comply may result in serious injury.

Composants de votre campeur

Étapes d'entrée

Avant d'entrer dans votre camping-car, placez votre main au centre de l'ensemble de la marche et tirez la marche vers l'extérieur. L'ensemble des marches sortira vers l'extérieur, loin du camping-car. Ajustez les pieds sur la marche pour permettre que les marches reposent correctement au sol.

Assurez-vous qu'il y ait du matériau antidérapant à chaque étape pour éviter que quiconque glisse et tombe.

Fenêtres

Toutes les fenêtres ont un design à ouverture coulissante, une fenêtre panoramique solide ou des panneaux d'aération ouverts. Les coulisses peuvent s'ouvrir horizontalement ou verticalement selon le plan d'étage. Les fenêtres d'évacuation ont une poignée ou deux petites pinces

articulées de chaque côté. Après avoir déverrouillé, le panneau s'ouvre sur la charnière supérieure. Certaines moustiquaires de fenêtre d'évacuation sont fixées au panneau abattant de la fenêtre.

Portes et serrures

Les serrures des portes d'entrée possèdent deux mécanismes de serrure : un pêne dormant dans la section du cadre de la serrure et une serrure standard dans la poignée. Les deux serrures utilisent la même clé. Les portes moustiquaires peuvent avoir deux types de loquets. D'abord, un loquet « rouleau » et deuxièmement, un loquet « crochet » qu'il faut déclencher pour s'ouvrir.

Les serrures des portes de compartiments nécessitent une petite quantité de lubrifiant de silicone pulvérisé à l'intérieur deux fois par année pour fonctionner correctement.

Antennes TV (montage standard sur le toit)

L'antenne TV a une base rigide pour monter la tête du récepteur qui ne peut être ni tournée ni relevée. À l'intérieur du camping-car, accroché au mur, il y a une alimentation électrique où l'on se branche à la télé et au satellite. Il y a un bouton ON/OFF sur l'alimentation pour engager le booster, situé à l'intérieur de la tête de l'antenne. Cette antenne sert aussi de récepteur radio pour le système de son dans le camping-car. Sans alimentation continue de 12 volts, votre signal ne sera PAS amplifié.

CAUTION

The power supply should be turned OFF when connecting/disconnecting cables to power supply and antenna, but should be turned ON when testing for voltage.

Stores

Les stores avec des cordons lâches, comme les mini-stores, **NE PEUVENT PAS** être installés dans les couchettes. Les rideaux de nuit installés ont des cordons ancrés à la partie inférieure de la fenêtre et doivent être fixés

pour fonctionner. Bontrager Outdoors RV recommande que ces rideaux soient en position UP pour le déplacement afin d'éviter que le support métallique inférieur entre en contact avec la garniture de la fenêtre.

ATTENTION : Lors des déplacements, tous les stores doivent être en position relevée pour éviter de se balancer et de rayer les panneaux. Même avec des supports dans la partie inférieure de la fenêtre, remontez les stores avant de voyager.

Note : *Les meubles détachés, comme les tables de salle à manger, doivent être fixés pour empêcher les mouvements, de toucher les murs et de causer des dommages pendant le déplacement.*

Système de plomberie

Drainage des eaux et des eaux usées

Votre campeur Bontrager Outdoors dispose d'un système complet d'eau pour transporter de l'eau douce, ainsi que de réservoirs pour les eaux usées. Vous trouverez ci-dessous plus d'informations sur les réservoirs d'eau douce et d'eaux usées.

Système d'eau douce

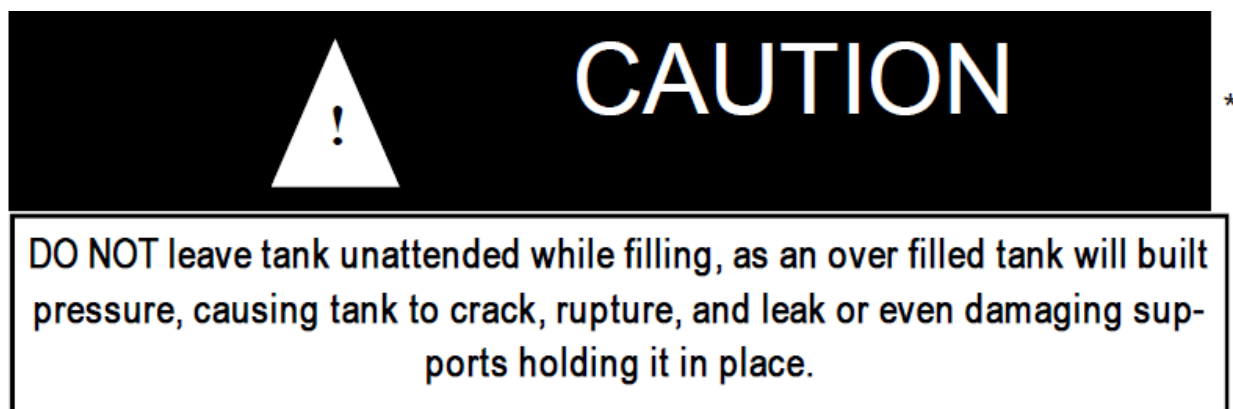
Chars

Des réservoirs d'eau sont installés sur chaque campeur sous le plancher. Tous les réservoirs d'eau ont 3 points d'entrée ou de sortie.

1. Puissez de l'eau avec la pompe dans tout le campeur
2. Connexion de remplissage du réservoir pour le réservoir
3. Conduite de trop-plein rattachée à la bouche de remplissage

Vous avez la possibilité d'utiliser l'eau directe de votre raccordement d'eau de la ville ou de votre réservoir d'eau douce. Veuillez consulter la section Station d'amarrage pour plus d'informations sur la façon de remplir le réservoir d'eau douce.

Vérifie le réservoir sur le panneau du moniteur pendant le remplissage du réservoir.



Pompe à demande 12 volts

Lorsque l'eau est désirée et que vous n'êtes pas branché à l'eau de la ville, votre réservoir d'eau douce sera votre source d'eau. Sur votre panneau moniteur, il y a un interrupteur pour allumer la pompe à demande de 12 volts. La pompe s'auto-amorce au démarrage, fournit de l'eau et continue de fonctionner jusqu'à atteindre environ 40 livres de pression. Lorsque la pression chute à 20 livres, la pompe redémarre. Un certain cycle dans la pompe peut se produire. Un clapet anti-retour est intégré à la pompe pour empêcher l'eau de s'écouler dans le réservoir d'alimentation. La pompe est équipée d'un petit filtre fixé du côté « en port » pour empêcher toute matière étrangère d'entrer dans la pompe. Il est recommandé d'enlever la coupe inférieure et de la nettoyer 1 à 2 fois par année.

Lorsque la pompe n'est pas utilisée, éteignez l'alimentation de 12 volts à l'interrupteur.

Parfois, votre pompe à eau peut démarrer ou s'arrêter rapidement (en moins d'une seconde). C'est ce qu'on appelle le « cyclisme ». Il se peut qu'il y ait du bruit à ce moment-là. Cela peut venir d'un robinet légèrement ouvert, d'une laveuse d'économie d'eau à l'extrémité du bec du robinet, ainsi que d'autres problèmes restrictifs. Si la pompe tourne toutes les 10 à 15 minutes, une légère fuite d'eau pourrait s'être produite quelque part, vérifiez la valve du remplissage d'eau de la ville, les raccords de plomberie et la valve de pression de la pompe.

NE LAISSEZ PAS le réservoir sans surveillance pendant le remplissage, car un réservoir surchargé est construit. La pression peut endommager les supports qui le maintiennent en place, fissurer, rompre et/ou fuir le réservoir.

Bain et douche

Votre douche et votre baignoire sont construites en vinyle, ABS ou fibre de verre, similaires à celles de votre maison.

La pomme de douche utilisée dans la salle de bain a une vanne d'arrêt non positive et goutte légèrement en position d'arrêt. Un disjoncteur à vide est aussi intégré au robinet pour permettre à l'eau dans le tuyau de s'écouler, comme une exigence du code.

Avant de commencer votre douche, assurez-vous que le chauffe-eau est allumé et rempli d'eau. (*Voir le manuel d'utilisation de Truma pour les instructions d'utilisation*) Ajustez le robinet pour la température avant d'entrer dans la baignoire ou la douche. Après l'utilisation de la douche, assurez-vous de couper l'eau au robinet.

L'eau usagée s'écoulera par les tuyaux de plomberie vers le réservoir d'eau grise. N'oubliez pas la capacité de votre chauffe-eau et de votre réservoir de stockage d'eau grise. Les longues douches dans un véhicule récréatif NE sont PAS recommandées en raison de la quantité d'eau disponible. Pour économiser l'eau, mouillez et coupez l'eau pendant que vous vous savonnez, puis rincez. Les portes de douche sont fournies avec le campeur et doivent être utilisées pour empêcher l'eau de s'écouler sur le plancher, pouvant causer des dommages.

Station d'amarrage



À l'intérieur de la station d'amarrage se trouvent la connexion satellite/câble, la douche extérieure, le rinçage du réservoir de rétention, le remplissage du réservoir d'eau douce et la connexion à l'eau de la ville. Pour remplir votre réservoir d'eau douce, tournez le levier bleu vers l'emplacement de remplissage du réservoir. Pour utiliser la connexion d'eau de la ville, tournez le levier bleu vers l'emplacement de la ville.

Pour rincer votre réservoir noir, connectez un boyau d'eau à la connexion de rinçage du réservoir et ouvrez l'approvisionnement en eau. **N'oubliez pas d'ouvrir la vanne de vidange du réservoir noir pour permettre à l'eau de s'écouler du réservoir.**

Pour utiliser la douche extérieure, connectez le tuyau de douche à la connexion du robinet.

Veillez lire les instructions d'hivernisation à l'intérieur de la porte de la station d'amarrage.



Conduites d'eau douce

Deux lignes, généralement rouge pour le chaud et bleu pour le froid, transportent l'eau

Partout dans le camping-car. Les vannes pour l'écoulement direct se trouvent près du remplissage d'eau de la ville ou

La zone de la pompe. Les coudes de connexion et les T sont en plastique ou en cuivre, et

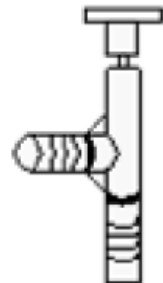
sont maintenus ensemble par des anneaux de compression pour éviter toute fuite.

Drains à point bas

Des drains à point bas sont installés sur les campeurs pour vider les conduites d'eau, les réservoirs et le chauffe-eau afin de préparer le campeur à l'hivernage et aux systèmes de désinfection.

Les réservoirs d'eau douce ont leurs propres drains séparés sous le châssis, avec une vanne à ouvrir pour vider, une conduite de drainage de trop-plein peut être à proximité.

Plumbing lines also have Low-Point drains located in various areas. You may find them (2) for hot and cold coming out of storage areas, outer metal skirt, through under belly covers, control centers, etc. Water should always drain out to the ground, not into underbelly cover.



Désinfection et drainage du système d'eau potable

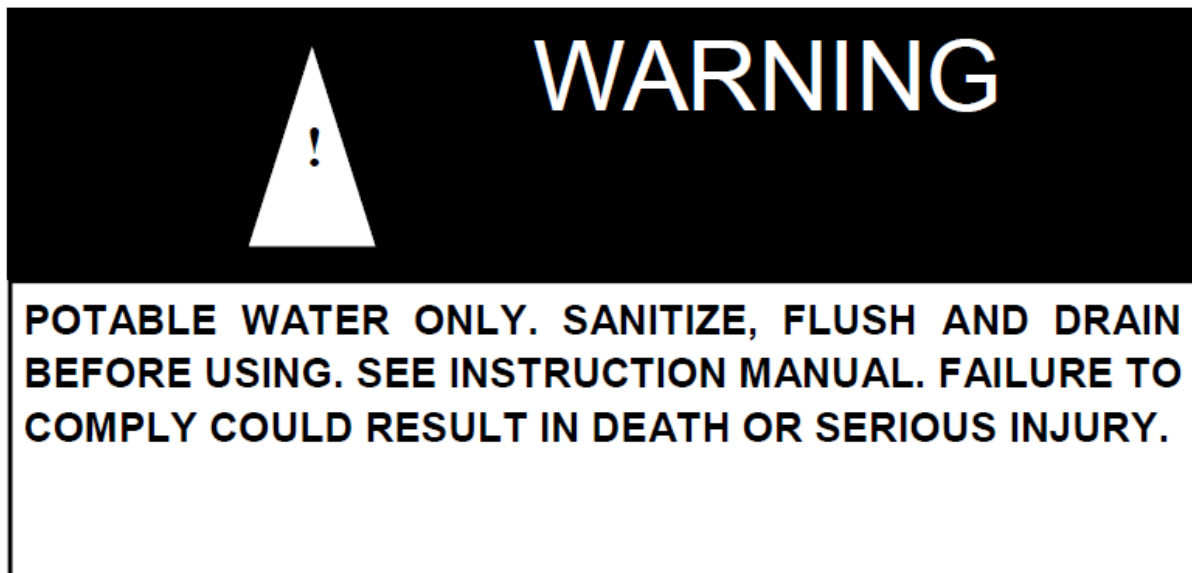
Pour votre sécurité, vous devriez désinfecter votre système d'eau potable lorsque votre campeur est neuf ou qu'il est resté inutilisé pendant un certain temps afin d'éviter toute contamination.

Préparez une solution de chlore avec 1/4 de tasse d'eau de Javel (5% de sodium

solution d'hypochlorite) pour un gallon d'eau. Préparez un gallon de cette solution pour chaque capacité de 15 gallons du réservoir. Tel que conçu et construit, cette méthode désinfectera le système de plomberie.

1. Fermez tous les drains, le réservoir, le chauffe-eau et les points bas.

2. Placez le contenu désinfectant préparé dans un réservoir de ravitaillement.
3. Ouvrez les robinets et démarrez la pompe.
4. Allumez la pompe et laissez-la fonctionner jusqu'à ce que le liquide passe par les robinets.
5. Fermez les robinets lorsque l'air cesse de sortir.
6. Laissez le liquide rester dans le système pendant 3 heures.
7. Égoutter et rincer avec de l'eau fraîche.
8. Pour éliminer tout goût ou odeur de chlore en excès, préparez une solution de 1 litre de vinaigre pour 5 gallons d'eau et laissez cette solution agiter dans le réservoir pendant plusieurs jours par le mouvement du véhicule.
9. Videz à nouveau le réservoir et rincez avec de l'eau fraîche.
10. Votre système d'eau est maintenant prêt à être utilisé.
11. Éteindre l'alimentation de la pompe quand elle ne l'utilise pas.



Eau douce

Tous les réservoirs d'eau douce permanents peuvent être vidés. Deux types de drains sont utilisés, (1) une poussée/traction, (2) une vanne tournante en position ouverture/fermeture.

Pour vider les conduites d'alimentation et l'ensemble du système, suivez les étapes ci-dessous. Localisez la vanne placée au niveau du châssis. Ces vannes seront au point le plus « bas » des conduites d'eau.

Pour le système de drainage :

1. Ouvrez tous les robinets, y compris la douche extérieure en option.
2. Ouvrez le drain du réservoir d'eau douce.
3. Ouvrir le drain du chauffe-eau.
4. Ouvrez tous les drains de point bas (deux à quatre).
5. Ouvrir la vanne de toilette, tenir ou bloquer si nécessaire.
6. Pour vider la pompe, démarrez et laissez-la fonctionner jusqu'à 20 secondes.

Système d'assainissement

Toilettes

Avant d'utiliser vos toilettes, assurez-vous d'ajouter une bonne quantité de déodorant chimique dans la toilette avec de l'eau. Jetez le contenu dans le réservoir plus deux ou Trois gallons d'eau.

Attendez-vous à ce qu'environ 2 pouces d'eau reste dans la cuvette après chaque rinçage. Ce montant convient pour les déplacements. Pour un bon fonctionnement, gardez entre 4 et 6 pouces d'eau dans la cuvette pendant que l'appareil est immobile. Cela aide à la procédure de rinçage. Toujours rincer pendant 10 secondes ou plus pour s'assurer que tous les solides et déchets entrent dans le réservoir et ne soient pas retenus dans les tuyaux de drainage.

Utilisation du système de toilettes et de réservoir

Contrairement à vos toilettes à la maison qui utilisent 4 à 7 gallons par chasse, le système moyen de véhicule récréatif utilise 2 à 3 litres. S'il n'y a pas assez d'eau utilisée lors du rinçage, les déchets peuvent ne pas s'évacuer correctement de la conduite de drainage vers le réservoir. Le réservoir et les tuyaux pourraient éventuellement se boucher.



CAUTION

It is important to use adequate water to flush and have several gallons of water with chemicals in the tank. This helps the flow of wastes and reduces solid waste build-up.

Tuyaux d'aération

Une partie particulièrement importante de votre système d'assainissement est le système de ventilation

Ton campeur. Ces bouches d'aération libèrent l'air des réservoirs de rétention, permettant à l'eau d'entrer. Des tuyaux de ventilation sont fixés au réservoir de retenue et traversent les murs et les armoires jusqu'au toit. Sur certains modèles, une portion du tuyau d'évacuation peut faire partie du système de drainage appelé « événement humide ». À mesure que l'air monte vers le haut, l'eau s'écoulera vers le bas.

En gardant les vannes fermées dans les réservoirs de rétention, les gaz d'échappement sont empêchés de s'échapper par l'ouverture latérale de la bouche d'aération. L'absence d'armoires du plancher au plafond est la cause de l'utilisation des aérateurs latéraux comparativement à ceux de toit.

Réservoirs de rétention

Les réservoirs de rétention sont des parties de votre système d'assainissement qui contiennent des déchets et de l'eau. Celles-ci sont situées sous le cadre de votre camping-car.

Réservoir gris : Les eaux usées de la baignoire, de la douche et des lavabos le feront

Vide dans ce réservoir. Aucune préparation particulière n'est requise pour entretenir l'aquarium gris. Cependant, vous pourriez vouloir ajouter du bicarbonate de soude ou un produit chimique conçu pour le VR afin de réduire les odeurs des particules alimentaires dans le système.

Réservoir d'évacuation : La toilette s'écoule dans le réservoir de stockage des déchets ou réservoir « noir ».

Pour une préparation correcte, suivez les étapes listées :

1. Libérez 2 quarts d'eau dans la cuvette des toilettes.
2. Placer la quantité recommandée de produits chimiques pour le stockage des déchets
Réservoir selon les instructions indiquées sur la bouteille dans la cuvette de toilette.
3. Rincer les liquides dans le réservoir et laisser jusqu'à 2 gallons d'eau
Flux dans le réservoir.

Chaque fois que vous videz le réservoir, vous devriez suivre les instructions ci-dessus avant d'utiliser.

Tous les tuyaux de drainage auront un « siphon en P » installé dans chaque conduite. L'eau contenue dans ces pièges empêche les odeurs de s'échapper dans le campeur. Pendant le déplacement, l'eau des pièges en P peut se répandre et permettre aux odeurs d'entrer dans le campeur. Ces odeurs proviennent des graisses et des particules alimentaires qui se décomposent dans l'aquarium. En ajoutant de l'eau et en utilisant un agent désodorisant approuvé par le VR, le contenu se dissoudra plus rapidement, gardant les conduites de drainage et les réservoirs propres et fluides. Ces produits chimiques sont disponibles dans la plupart des magasins de fournitures pour VR.

Vidage des réservoirs

Une dernière partie de votre système d'assainissement est le drainage des réservoirs de rétention. L'installation des stations de déchargement peut varier. Placez le campeur aussi à niveau que possible pour faciliter le drainage. Certains réservoirs se vident du centre, ce qui oblige le campeur à être de niveau ou légèrement à l'avant. D'autres vont s'écouler par l'extrémité, ce qui permet une légère inclinaison du côté où se trouvent les drains.

Étapes pour vider les réservoirs de stockage

1. Enlève le capuchon et fixe l'adaptateur sur le boîtier de la vanne.
2. Tournez l'adaptateur de 10° pour verrouiller les chevilles.
3. Fixez un tuyau d'égout flexible à l'adaptateur et fixez-le avec une pince.
4. Placez l'autre extrémité dans le système d'égouts approuvé.

5. Videz d'abord le réservoir vierge en ouvrant la vanne de drainage de 3 pouces pour vider d'abord le réservoir d'égout.
6. Ouvrir la vanne du réservoir d'eau grise en dernier pour utiliser l'eau à
Lavez et rincez le boyau et les conduites de drainage.

La plupart des États et des parcs ont des lois et règlements stricts interdisant de déverser des déchets de toute sorte ailleurs que dans des installations d'élimination appropriées ou des systèmes d'égouts. Presque tous les parcs privés disposent soit d'une pompe centrale, soit d'une branche de camping pour les eaux usées.



CAUTION

Keep drain valve closed. Sewer gases may be present when RV is connected to campground sewage hookup. If drain valve is open, sewer gases may be vented out the side of the RV. (See owners manual).

Préparer votre campeur pour l'hiver

Préparer votre campeur au froid est particulièrement important pour la plupart des États-Unis et du Canada. Ne pas préparer votre campeur au froid fera geler les systèmes d'eau, ce qui entraînera des brises. Les dommages liés au gel ne sont pas couverts par les termes de votre garantie limitée.

Voici deux méthodes pour hiverner votre campeur après avoir vidé et rincé votre système de drainage :

Méthode 1 :

1. Ouvrir tous les robinets, les drains à point bas et la vanne de toilette pour tout vider
De l'eau. Laissez-les ouverts pendant cette procédure.

2. Démarrez la pompe et faites fonctionner jusqu'à ce que toute l'eau ait été retirée, cela peut prendre environ 10 à 15 secondes.
3. Verser de l'antigel non toxique pour VR dans chaque siphon en P, en gardant à l'esprit d'en laisser une petite quantité dans la toilette pour maintenir l'étanchéité à l'air.

Suivez les instructions sur votre antigel approuvé pour VR préféré. Chaque lavabo possède un siphon en P, tout comme la baignoire ou la douche.

Méthode 2 :

Le kit de dérivation du chauffe-eau est conçu et construit pour éviter la présence d'antigel dans le chauffe-eau.

1. Assurez-vous d'éteindre la pompe.
2. Videz le chauffe-eau et tout le système d'eau.
3. Fermez la vanne au bas du kit de dérivation pour éviter liquide qui entre dans le chauffe-eau.
4. Placez un tuyau de siphon dans un contenant contenant de l'antigel.
5. Ouvrez la valve V1 du tuyau de siphon. Assurez-vous que la V2 est fermée.
6. Allumez la pompe pour alimenter le système d'eau douce en antigel.
Ça prendra 2 gallons ou plus, selon la taille de
Le campeur.
7. Vous pourriez vouloir placer un contenant sous le robinet pour attraper excès d'antigel.
8. Le robinet le plus proche de la pompe se remplira en premier. Fermez les robinets comme
Le contenu émet de l'antigel.
9. Prenez le contenu dans le contenant et versez 1 pinte dans chaque drain pour protéger chaque piège en P.
10. Tout antigel restant dans le contenant pourra être conservé pour l'avenir
Utilisez.

Kit de dérivation

Comprendre la position des soupapes est important. Les poignées en position horizontale permettent à l'eau de circuler vers et depuis le chauffe-eau à la demande. La vanne en bas et en haut du pontage est une valve à flux de direction choisie, pas des vannes d'arrêt.

Lorsque la vanne du bas est en position verticale, elle empêche l'eau de qui s'écoulent dans le chauffe-eau. La vanne au-dessus du kit de dérivation, lorsqu'elle est en position verticale, ne permet pas de reflux dans le chauffage. Vous pouvez maintenant envoyer du liquide antigel à travers le système de plomberie du campeur sans remplir le chauffe-eau. *(Voir le manuel d'utilisation du Truma pour les instructions d'utilisation)*

Il y a plusieurs raisons de ne pas mettre d'antigel dans le chauffe-eau :

1. Coût. Cela prendra 6 à 10 gallons supplémentaires d'antigel.
2. Corrosif. L'antigel peut être corrosif pour la tige d'anode.
3. Résidus. Cela peut laisser des sédiments dans l'aquarium.

Utilisation du système d'eau par temps glacial

Votre campeur n'est pas conçu pour être utilisé par temps glacial, sauf si des précautions particulières sont prises. Pour rappel, l'eau gèle à 32° Fahrenheit/0° Celsius.

Il n'existe aucun produit qui puisse être ajouté à l'eau pour assurer une protection contre le gel lorsque le système est en service, à part l'antigel pour VR.

NE PAS boire d'eau contenant de l'antigel. *(Voir le manuel d'utilisation du Truma pour les instructions d'hivernage)*



WARNING

DO NOT use Ethylene Glycol (automotive antifreeze) or Methanol (windshield washer antifreeze) in your fresh water system because they are harmful and may be fatal if swallowed!

Système de carburant au propane

Le système d'alimentation de votre campeur comprend de nombreux composants tels que des tuyaux, des tuyaux en cuivre, des connecteurs en laiton, des boyaux, des régulateurs et des appareils. Chacun de ces éléments sera expliqué dans sa zone appropriée.

Le propane est le seul carburant autorisé à être utilisé dans un campeur et ses appareils. Ce produit est raffiné à partir du pétrole brut jusqu'au gaz naturel. Un agent a été ajouté pour être détecté en cas de fuite ou si une vanne serait laissée ouverte par accident. Il est important pour un propriétaire de campeur de reconnaître et d'identifier l'odeur de la vapeur de propane. D'autres carburants sont disponibles, mais ne peuvent pas être utilisés dans un camping-car.



Note : *Aucun orifice n'est disponible pour les appareils contenant du butane ou du gaz naturel.*

Le propane est stocké sous forme liquide sous haute pression dans des contenants spéciaux. Le point d'ébullition est de $-43,6^{\circ}\text{F}/-44^{\circ}\text{C}$, la température à laquelle la vapeur cesse de circuler. Le carburant se transforme en vapeur lorsqu'il est libéré du contenant. Les appareils ne sont pas conçus pour fonctionner avec du liquide. Le liquide endommagera les joints toriques dans les valves et laissera un résidu collant et huileux, ce qui entraînera une mauvaise ou inexistante utilisation du régulateur.

Pour chaque augmentation de 10° de la température, la pression du propane dans le conteneur, une hausse de 1,5%. Exemple : lorsqu'un réservoir est rempli à 0°F dans le nord, descend vers le sud jusqu'à des températures de 80°F , le contenant sera maintenant rempli à 92%, ce qui pourrait causer un problème avec une valve à 10% qui dégage de la vapeur de propane.

À tout moment où un conteneur est débranché, ASSUREZ-VOUS d'installer le « bouchon de poussière » au-dessus de la vanne OPD (si elle est équipée). Chaque fois que le contenant est détaché du système de

propane, NE LAISSEZ PAS la bouteille bouger ou rouler pendant le transport vers et depuis le fournisseur de gaz.

Entretien et remplissage des contenants de propane

Le remplissage d'un contenant de propane doit se faire avec soin et correctement. *Seule une personne qualifiée, formée professionnellement en inspection, remplissage et procédures de sécurité, devrait remplir les contenants.*

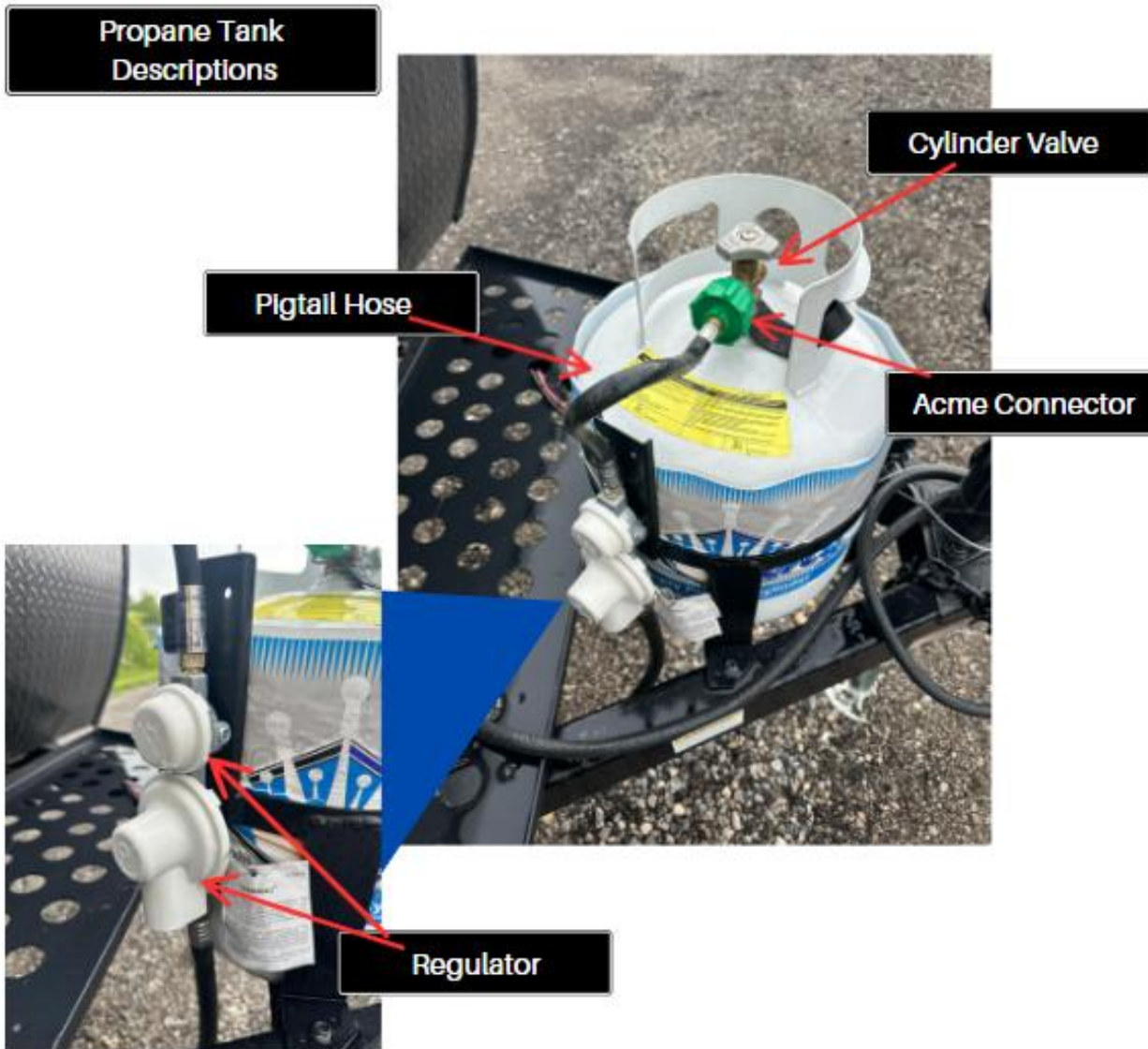
Un nouveau conteneur doit être « purgé » avant de le mettre en service et IL NE FAUT JAMAIS ÊTRE TROP REMPLI. La purge est une opération effectuée par votre concessionnaire ou votre agence de propane pour éliminer tout l'air atmosphérique. En tant que propriétaire, vous n'avez pas à vous inquiéter de cette procédure à moins de permettre à la vanne d'être en position OUVERTE lorsqu'elle est vide. Deux dispositifs de remplissage sont intégrés à la valve pour éviter le surchargement du contenant. Le premier dispositif de remplissage est le petit bouton ou « vis » en laiton à l'intérieur de la valve. Cette « vanne à 10% » doit être ouverte lors du remplissage, permettant à l'air de s'échapper. Lorsque le contenant atteint 80% de sa capacité correcte, le liquide apparaît. Fermez la vanne de remplissage d'alimentation. Fermez la valve à 10%, ainsi que la poignée supérieure de la vanne principale. Les conteneurs équipés de vannes OPD ont un flotteur à l'intérieur qui coupe automatiquement le flux liquide lorsque 80% de capacité est atteinte.

Lors du remplissage des contenants de propane, ils sont généralement retirés des compartiments ou des attaches au propane. ASSUREZ-VOUS de bien réinstaller, comme indiqué dans les instructions d'installation, et de vérifier s'il y a des fuites.

Lorsque les contenants de propane sont remplis à 80%, il est disponible de l'espace pour une expansion sécuritaire du liquide vaporisé. Votre contenant devrait-il

si le soleil brûlant est légèrement surchargé, peut provoquer le « blow-off » de la vanne de trop-plein et émettre une petite quantité de vapeur de propane. Cela peut être détecté par une forte odeur autour des réservoirs. **GARDEZ LES FLAMMES OUVERTES LOIN DE CETTE ZONE.**

Déconnexion de la bouteille de propane : Tournez le raccord Acme dans le sens horaire, car on utilise des filetages à gauche. Lors de la reconnexion, tournez les connexions dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Les connexions doivent être serrées, mais NE PAS trop serrer.





DANGER

All pilot lights, appliances and their igniters (see operating instructions) shall be turn OFF before refueling of motor fuel tanks and/or propane containers. FAILURE TO COMPLY COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY.



WARNING

A warning label has been located near the propane container. This label reads as follows:

- DO NOT FILL CONTAINER(S) TO MORE THAN 80 PERCENT OF CAPACITY.
1. Overfilling the propane container can result in uncontrolled gas flow, which can cause fire or explosion.
 2. A properly filled container will contain approximately 80 percent of its volume as propane.



CAUTION

DO NOT use tools to open or close the tank valve. HAND TIGHTEN ONLY to avoid damage to the valve or handle.

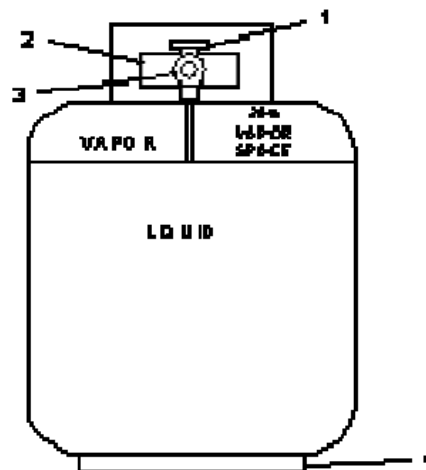


DANGER

Never smoke during the filling of propane tanks. Keep the recreational vehicle away from immediate filling area when possible or extinguish all gas pilots.

Propane cylinders shall not be placed or stored inside the vehicle. Propane cylinders are equipped with safety devices that relieve excessive pressure by discharging gas to the atmosphere.
FAILURE TO COMPLY COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY.

1. Knob to open and close main valve.
2. Complete valve assembly.
3. "10% valve", (small brass knob or slot screw).
4. Container mounting stand.



CAUTION

THIS GAS PIPING SYSTEM IS DESIGNED FOR USE WITH PROPANE ONLY. DO NOT CONNECT NATURAL GAS TO THIS SYSTEM.

Securely cap inlet when not connected for use. After turning on gas, except after normal cylinder replacement, test gas piping and connections to appliances for leakage with soapy water or bubble solution. Do not use products that contain ammonia or chlorine.

Régulateurs

Les régulateurs au propane doivent toujours être installés avec la bouche d'aération du régulateur orientée vers le bas. Les détendeurs qui ne sont pas dans les compartiments ont été équipés d'un couvercle protecteur. Assurez-vous que la bouche d'aération du régulateur est orientée vers le bas et que le couvercle est maintenu en place pour minimiser les blocages de la ventilation qui pourraient entraîner un mauvais fonctionnement du régulateur.

Le régulateur possède les seuls composants mobiles du système de propane.

Sa seule fonction est de réduire la pression élevée et variée des contenants de propane vers une pression de fonctionnement basse sûre et constante. La petite entrée est la première étape, ce qui réduit la pression du contenant à 10 à 13 livres.

Le deuxième étage réduit ensuite la pression de 10 à 13 livres à une pression de fonctionnement de 11 pouces W.C. (colonne d'eau) ou 6,35 onces de pression de sortie vers vos appareils.

Si la pression est trop élevée, cela affecte la performance et la sécurité. Si la pression est trop basse, les appareils ne fonctionneront pas correctement. Un technicien autorisé disposant de l'équipement approprié doit effectuer les tests et ajustements nécessaires.

Bontrager Outdoors RV utilise un régulateur standard à deux étages avec un connecteur T-check en laiton pour monter deux bouteilles de propane. Nous suggérons d'ouvrir seulement une bouteille à la fois. Si vous ouvrez les deux bouteilles, elles aspireront de la vapeur ensemble, ce qui fera que les deux réservoirs deviennent vides en même temps.

N'oubliez pas de vérifier s'il y a une fuite chaque fois que vous remplissez le cylindre ou déconnectez une pièce du système de propane.



Boyaux haute pression avec

connecteurs Acme

Le propane sort du contenant par un tuyau avec un connecteur ACME attaché à la bouteille, équipé aussi d'un « dispositif limitant le débit » conçu pour détecter **un** débit excessif.

Cet appareil a deux fonctions :

1. Arrête le flux de propane si la vanne du conteneur s'ouvre trop rapidement.
2. Réduire le débit jusqu'aux pieds cubes standards par heure (SCFH) en cas de rupture de la conduite de propane.

Tuyau d'alimentation principal – basse pression

Le tuyau principal d'alimentation sera relié du régulateur au raccord du collecteur en laiton sur le cadre du camping-car. L'écrou pivotant en laiton sur le tuyau principal sera votre dernier accessoire.



**3/8" MPT x 1/2" Female
Flare Swivel**

Il y a plusieurs éléments à retenir chaque fois que la ou les bouteilles de LP sont retirées :

1. Assurez-vous que TOUS les raccords sont bien serrés. Utilisez toujours deux clés pour des connexions en laiton.
2. Assurez-vous que TOUTES les connexions sont testées pour détecter des fuites.
3. Ouvrez lentement la vanne principale pour éviter un flux rapide de gaz qui limite l'appareil et provoque un « gel » gazeux.

4. Un « sifflement » de plus d'une seconde peut indiquer une fuite de gaz. Ferme la vanne et cherche une fuite.

Si vous constatez un « gel » au propane, fermez la vanne principale et attendez 15 minutes avant d'essayer de nouveau. Gardez la ou les vannes du conteneur fermées pendant le déplacement. Certains États interdisent de circuler avec les vannes du conteneur au propane ouvertes, surtout dans les tunnels souterrains sur les autoroutes.

Une fois que le campeur est complètement installé et que vous êtes prêt pour

Pour le camping, suivez ces étapes pour l'utilisation du propane :

1. Assurez-vous que TOUTES les vannes du brûleur, les commandes et les vannes du veilleuse sont fermées.
2. Ouvrez lentement la vanne principale d'une bouteille de propane pour éviter un jeûne
passer rapidement par une valve de débit excessif causant un « gel ».
3. Écoutez attentivement le propane qui commence à couler. Si un son de « sifflement » est entendu pendant plus d'une ou deux secondes, fermeture de la valve et
Cherche une fuite potentielle.
4. Allumez un appareil pour vous assurer que tout l'air est sorti des conduites LP et que l'appareil s'enflamme correctement.



DANGER

IT IS NOT SAFE TO USE COOKING APPLIANCES FOR COMFORT HEATING.
Cooking appliances need fresh air for safe operation.

Before operation:

1. Open overhead vent or turn on exhaust fan.
2. Open window (s).

FAILURE TO COMPLY COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY.

Unlike homes, the amount of oxygen supply is limited due to the size of the recreational vehicle, and proper ventilation when using the cooking appliances avoids danger of asphyxiation. It is especially important that cooking appliances not be used for comfort heating, as the danger of asphyxiation is greater when the appliance is used for long periods of time.

FAILURE TO COMPLY COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY.

Vérification des fuites

L'ensemble du système de distribution de propane et tous les appareils ont été soumis à un test complet de fuite en usine et chez les concessionnaires pour détecter d'éventuelles fuites. Lorsque vous voyagez avec votre camping-car, les vibrations normales et les mouvements de la route peuvent desserrer les connexions et provoquer des fuites.

Pour un entretien normal, nous conseillons à tous les propriétaires de tester les fuites au moins une fois par année ou plus souvent. Vous pouvez demander à votre concessionnaire d'effectuer une vérification d'entretien chaque printemps.

Si vous ressentez une odeur, possiblement du propane, éteignez toutes les flammes et commencez une recherche systématique pour détecter des fuites sur tout le système de propane. **N'UTILISEZ JAMAIS D'ALLUMETTE.** Utilisez une solution d'eau savonneuse qui **NE CONTIENT NI AMMONIE NI CHLORE** pour vérifier les fuites. Si une fuite est identifiée, des bulles apparaîtront. Utilisez **TOUJOURS** deux clés pour serrer les connexions en laiton afin d'éviter que le cuivre ne se tordille.

Pour votre propre sécurité, l'étiquette d'avertissement suivante a été placée près de la zone de cuisson pour vous rappeler la nécessité d'oxygène pour la combustion et la respiration. En raison de la plus petite surface dans votre véhicule récréatif, il y a moins d'oxygène qu'à la maison et une ventilation adéquate est nécessaire lors de la cuisson.



DANGER

If You Smell Propane:

1. Extinguish any open flames, pilot lights, and all smoking materials.
2. Do not touch electrical switches.
3. Shut off the propane supply at the tank valve(s) or propane supply connection.
4. Open doors and other ventilating openings.
5. Leave area until the odor clears.
6. Have the propane system checked and leakage source corrected before using again.

FAILURE TO COMPLY COULD RESULT IN EXPLOSION RESULTING IN DEATH OR SERIOUS INJURY.



DANGER

Portable fuel-burning equipment, including wood and charcoal grills and stoves, shall not be used inside the recreational vehicle. The use of this equipment inside the recreational vehicle may cause fire or asphyxiation.

Il est particulièrement important que les appareils de cuisson **ne soient pas utilisés pour le chauffage confortable**, car le risque d'asphyxie et les niveaux dangereux de monoxyde de carbone sont plus élevés lorsque l'appareil est utilisé pendant de longues périodes.

Consommation de propane

Tous vos appareils au propane fonctionnent de façon intermittente. Votre fournaise consomme le plus de carburant, surtout si des conditions de gel sont présentes à l'extérieur. Par une journée très froide et venteuse, il est possible que votre campeur consomme la majeure partie d'une bouteille de propane de 20 livres.

La consommation de propane dépend principalement de l'utilisation individuelle des appareils et de la durée d'utilisation. Chaque gallon de propane produit environ 91 500 BTU d'énergie thermique. Voici une liste de la consommation typique d'un appareil lorsqu'il est complètement allumé pendant une heure de fonctionnement :

APPLIANCE	LP GAS CONSUMPTION
Water Heater	12,000 BTU
Furnace	20,000 - 35,000 BTU
Stove	6,500-9,100 BTU

Note : Le graphique ci-dessus représente plusieurs modèles différents



Systeme électrique

Informations générales

Le système électrique de votre camping-car est conçu pour utiliser à la fois des capacités de 120 volts AC (courant alternatif) et de 12 volts DC (courant continu). Toutes les installations et conceptions sont conçues pour respecter les exigences de sécurité de la norme ANSI 1192 du Code national de l'électricité.

Tous les campeurs fabriqués par Bontrager Outdoors RV sont équipés de 30 ampères.

Il est fortement recommandé que la connexion électrique de votre campeur ne soit pas branchée à une prise domestique.

Raccordement solaire

Votre campeur Bontrager Outdoors est équipé d'un connecteur solaire extérieur. Pour l'installation de panneaux solaires, vous devez faire installer un contrôleur solaire par votre concessionnaire ou installateur de panneaux solaires. Si un contrôleur solaire n'est pas installé, tout dommage au système électrique ou aux composants n'est pas un problème garanti.



Lorsque vous installez le panneau de contrôle solaire dans votre camping-car, vous devrez installer la batterie et configurer le type de batterie dans le panneau de contrôle. Chaque fois que la batterie est changée, ce processus devra être effectué. *Consultez le manuel d'instructions des panneaux solaires pour plus d'informations.*

Si vous avez les panneaux solaires et le contrôleur optionnels, votre campeur aura déjà le contrôleur solaire installé avec le panneau solaire.



Changements et modifications

Toute modification, modification, ajout et/ou modification doit être effectué par des techniciens électriciens qualifiés, utilisant uniquement des composants approuvés qui respectent les exigences de sécurité et de

code. Cela inclut les propriétaires, les concessionnaires, etc., qui souhaitent apporter des modifications. Le fabricant n'est pas responsable des modifications ou modifications apportées au système 120-AC du camping-car.

Système de climatisation 120 volts

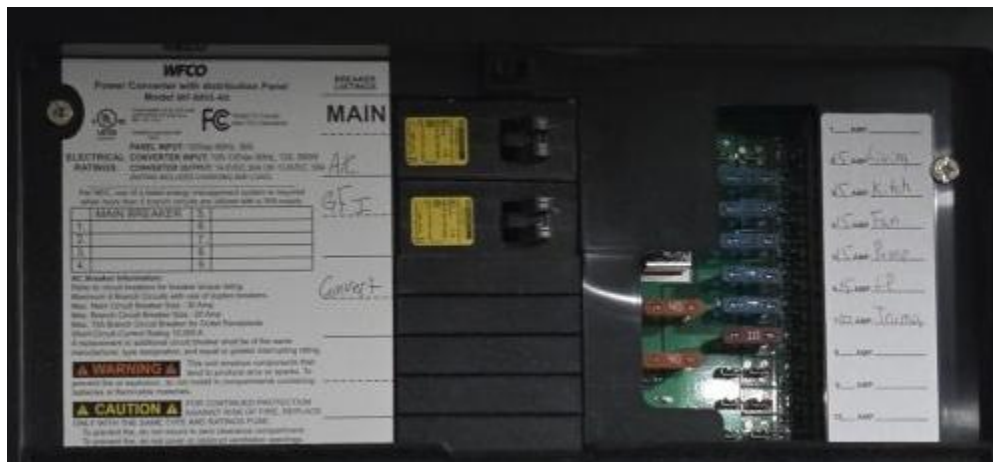
Cordon d'alimentation 30 AMPÈRES

Le cordon d'alimentation est détachable et doit être placé à l'intérieur du campeur pour le rangement et le transport. Pour utiliser le câble d'alimentation, retirez-le du stockage et branchez-le à une source d'alimentation de 120 volts.

Disjoncteurs et boîte

Sur un système de 30 ampères, un maximum de six circuits de distribution est permis. Tous les disjoncteurs sont dimensionnés selon les besoins électriques de chaque ligne.

La photo générique suivante montre l'alignement des disjoncteurs, le premier disjoncteur étant le principal sur tous les plans d'étage. Selon la taille, le plan d'étage et les options de votre camping-car, les circuits 3 à 6 varieront et il est possible que tous les circuits ne soient pas utilisés. Le numéro 2 est généralement le circuit du climatiseur de 20 ampères.



Le campeur est équipé d'un service de 30 ampères. Il faut envisager de conserver et de choisir quel appareil a la priorité dans la consommation. *EXEMPLE : Faire fonctionner la clim et le micro-ondes en même temps peut causer une panne de courant. Envisagez d'éteindre la climatisation pour utiliser le micro-ondes, tout en étant à 30 ampères.*

Les objets en vrac comme les grille-pains, les poêles électriques et les cafetières consomment aussi de l'énergie. Incluez aussi ces éléments dans la planification de la consommation d'électricité.



DANGER

Do not replace breakers or fuses with any that are rated at a higher amperage. Over fusing may cause a fire by overheating the wire.



WARNING

DO NOT connect 240 volt direct power to the coach through a reducing adapter. By doing so, "positive" power will be sent through neutral/white wire damaging appliances.

GFCI Protection

Chaque campeur est équipé d'un interrupteur de correction de défaut à la masse (GFCI)

prise de protection installée dans le circuit. Ce dispositif GFCI est conçu pour protéger les gens des dangers liés aux chocs électriques de la ligne à la masse. Le but est de réduire les blessures possibles causées par un choc électrique, résultant d'une isolation défectueuse, d'une polarité inadéquate et liée à l'humidité et/ou à la terre ou à l'utilisation du mauvais rallonge. La troisième goupille « ronde » sur la prise est particulièrement importante pour que ce dispositif de sécurité fonctionne correctement. NE

JAMAIS couper cette épingle. Lorsque vous utilisez un appareil dans la prise sans cette disposition, utilisez un adaptateur avec un pigtail à fixer à la boîte de la prise pour compléter le circuit.



Cette prise GFCI ne protège pas contre les courts-circuits ou les surcharges. Le disjoncteur ou fusible dans le panneau électrique qui alimente le circuit offre cette protection.

Lors de l'utilisation du camping-car, il est suggéré de tester cette prise une fois par mois. Pour tester, appuyez sur le bouton « TEST ». Le bouton « RÉINITIALISER » devrait s'ouvrir. L'alimentation devrait maintenant être coupée à cette prise et à toutes les prises plus loin. Pour rétablir l'alimentation, appuyez puis relâchez le bouton « RESET . »



WARNING

Never use a “cheater” plug or extension cord which breaks the continuity of the ground circuit to the grounding pin.



WARNING

NEVER, under any circumstances, remove a grounding pin in any cord or plug. It may mean the difference between LIFE OR DEATH.

Systeme 12 volts CC

La plupart des lumières et appareils intérieurs reçoivent une alimentation continue de 12 volts via la sortie du convertisseur et/ou la batterie auxiliaire. Les lumières extérieures et les freins utilisent également une alimentation continue de 12 volts provenant de la batterie du véhicule de remorquage et/ou de la batterie auxiliaire via la prise à sept voies et le câblage vers le véhicule de remorquage.

Convertisseur

Le système DC 12 volts est enfermé à l'intérieur du centre de charge, incluant le panneau fusible 12 volts, le panneau disjoncteur 120 volts et le convertisseur. Le panneau de fusibles peut avoir plusieurs positions de fusibles selon la taille de sortie de votre convertisseur.

Ce centre de charge aura une façade avec une petite porte pour accéder aux fusibles et disjoncteurs.

Le fonctionnement d'un convertisseur prend une alimentation AC de 120 volts et la convertit en alimentation DC de 12 volts telle que celle utilisée dans votre camping-car. Le 12 volts CC alimente certains appareils et la plupart des lumières intérieures. Le plan d'étage et la taille du campeur indiquent la taille de sortie.

Le convertisseur recharge également la ou les batteries auxiliaires lorsqu'il est installé sur le campeur et connecté à une alimentation courante alternée de 120 volts. La troisième fonction d'un convertisseur est d'envoyer une alimentation de 12 volts au panneau de fusibles et à travers tout le camping-car.

Chaque convertisseur possède un ventilateur intégré qui fonctionne via un capteur de charge ou un capteur de température. Plus le courant est aspiré, le ventilateur va accélérer ou ralentir, selon la consommation d'ampères et/ou la température. Si le ventilateur ne fonctionne pas, cela peut être dû à la surchauffe du convertisseur. Surchauffer va le faire s'arrêter ou arrêter de fonctionner.

Les batteries ne sont pas un équipement standard ni offertes en option sur les unités. Cependant, votre campeur est pré-câblé pour utiliser une batterie en l'absence d'alimentation à quai. Elles peuvent être achetées chez votre concessionnaire ou magasin de batteries.

Un convertisseur ne surchargera pas une batterie à moins qu'elle ait une cellule morte ou que le convertisseur ait un dysfonctionnement. Certains convertisseurs ont des coupures complètes de la batterie. D'autres types réduisent la vitesse de charge lorsque les conditions de la batterie atteignent 12,7 volts CC.

Disjoncteurs et fusibles — 12 volts DC

Ces deux éléments ont été installés dans votre campeur pour protéger les circuits et les composants :



WARNING

DO NOT replace circuit breakers or fuses with a higher current rating than those supplied with your coach. Over-fusing can cause a fire hazard by overheating the electrical wiring.

Les fusibles sont placés dans le panneau de fusibles avec le convertisseur avec accès à l'intérieur du camping-car. Des fusibles sont placés dans votre système électrique pour protéger le câblage et les composants lorsque des surcharges surviennent ou des courts-circuits. Les radios, stéréos et possiblement d'autres composants peuvent avoir des fusibles « en ligne » attachés à leur propre faisceau de câbles. Deux fusibles de 40 ampères sont placés dans le convertisseur pour protéger le convertisseur si vous connectez une batterie à l'envers. Les fusibles vont sauter plutôt que d'endommager votre convertisseur.

Des disjoncteurs sont placés à plusieurs endroits. Une réinitialisation automatique
 Le disjoncteur est placé à moins de 18 pouces de la batterie auxiliaire. Le disjoncteur se réinitialise automatiquement lors du « refroidissement », normalement 60 secondes.

Tout le câblage utilisé dans votre campeur respecte la capacité d'ampères correcte, corrélée aux fusibles et disjoncteurs des panneaux respectifs, comme l'exige le code.

La batterie du campeur est placée en circuit parallèle avec celle de votre véhicule de remorquage. Il faut faire attention à ne pas vider les deux batteries en même temps. Il existe deux méthodes pour éviter cette condition :

1. Débranchez la dépanneuse lorsque vous êtes stationnée et/ou utilisez votre campeur.
2. Un isolateur de batterie peut être installé dans votre véhicule de remorquage pour éviter la consommation d'énergie des batteries dans les deux véhicules. Cet « isolateur » d'appareil a deux utilités. D'abord, il envoie du courant de l'alternateur vers les deux batteries simultanément. Deuxièmement, l'isolateur empêche le tirage du campeur à travers la batterie du véhicule de remorquage, préservant ainsi la puissance nécessaire pour démarrer le moteur.

Contactez votre concessionnaire si vous avez besoin d'un isolant pour votre sécurité.

Prise 7 voies : Lumières extérieures et connecteur

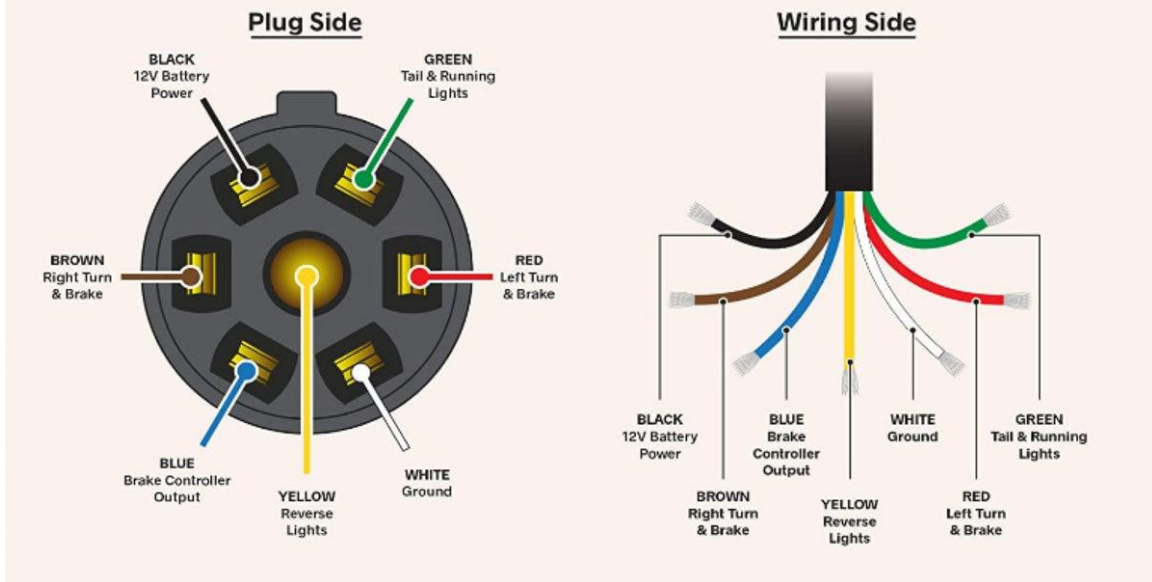
L'alimentation des feux extérieurs, tels que les feux arrière, les feux de virage, le dégagement et les feux de freinage, est fournie par le véhicule de remorquage.

Note : le schéma ci-dessous montre le code couleur et les numéros du connecteur à 7 voies ainsi que la façon dont l'alimentation est alimentée vers les lumières extérieures.

Un fil rouge positif est attaché à la batterie pour transférer l'énergie au camping-car.

Le connecteur entre le campeur et le véhicule de remorquage peut entraîner de la corrosion due à l'humidité. Vous devrez peut-être nettoyer ces bornes de temps en temps pour assurer un bon contact électrique.

7-Way Connector Wiring/Function Diagram



Lumières du porche

Des lumières de porche peuvent être placées sur les murs latéraux et l'interrupteur sera à l'intérieur de l'unité, sur le mur latéral.

Câblage des freins

Les freins électriques de 10 pouces et de 12 pouces fonctionnent tous deux à 12 volts

Fourni par le véhicule de remorquage, transféré via le positif bleu et le négatif blanc dans le connecteur à sept voies. Il n'y a pas de fusibles ou Des disjoncteurs sont installés dans ce câblage de frein. Si vous rencontrez des problèmes électriques, vérifiez les éléments suivants : fusibles, disjoncteurs et connexions. Si aucun de ces éléments ne résout le problème, contactez votre concessionnaire pour le dépannage et les réparations nécessaires.

CAUTION

Any electrical installation that does not meet the criteria of the manufacturer's specification will VOID THE WARRANTY on the electrical system.

Appareils électroménagers

Bontrager Outdoors RV place de l'équipement de marque de qualité, guidé selon les codes et normes actuels, dans tous les campeurs. Certains Les appareils sont construits et équipés pour fonctionner uniquement au gaz propane.

NE tentez PAS d'opérer avec du gaz naturel, du butane ou du méthane. Chaque appareil a son propre manuel spécifique, rédigé et publié par son fabricant. Ces manuels fournissent des informations supplémentaires sur les appareils électroménagers de votre véhicule.

Les trois premiers appareils de cette section utilisent tous du propane comme MAIN source de carburant, et certains utilisent de l'énergie de 12 volts DC et 120 volts AC aussi.

IL EST TRÈS IMPORTANT QU'EN TANT QUE PROPRIÉTAIRE ET EXPLOITANT, VOUS SACHIEZ PARFAITEMENT QUELLE EST L'ODEUR DU PROPANE.

Les informations sur les dangers listées ci-dessous sont placées dans le manuel et un autocollant est placé à l'intérieur de votre camping-car.



DANGER!!!

SI VOUS SENTEZ LE PROPANE :

- 1. Éteindre toutes les flammes ouvertes et les veilleuses.**
- 2. Ne touchez PAS aux interrupteurs électriques.**

3. Coupez l'alimentation en propane à la vanne du conteneur.
4. Ouvrez les portes et fenêtres pour la ventilation.
5. Laissez la zone jusqu'à ce que l'odeur disparaisse.
6. Évacuer TOUTES les personnes du campeur.
7. Faites réparer le système avant de l'utiliser à nouveau.

LE NON-RESPECT POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, UNE EXPLOSION OU LA MORT.

Truma Combi

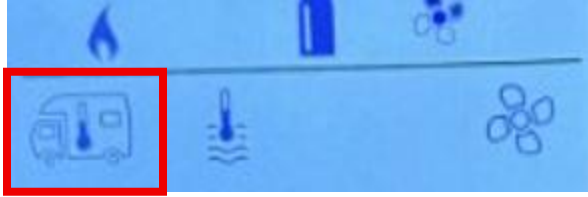
Le Truma Combi est votre chauffe-eau et votre fournaise. Veuillez consulter le manuel d'utilisation du Truma Combi pour utiliser et préparer votre Combi pour l'hiver.

Comment utiliser la Truma Combi

Pour activer le système Truma Combi, appuyez sur le bouton noir.



Pour allumer la fournaise, tournez le bouton vers l'icône du véhicule et elle clignotera. Appuie sur le bouton puis choisit la température que tu veux, puis appuie de nouveau sur le bouton.



Pour changer la vitesse du ventilateur, tournez le bouton vers l'icône du ventilateur et il clignotera. Appuyez sur le bouton puis tournez le bouton pour choisir la vitesse du ventilateur.



Pour allumer le chauffe-eau, tourne le bouton vers l'icône du thermostat et il clignotera. Appuyez sur le bouton pour démarrer le chauffe-eau.

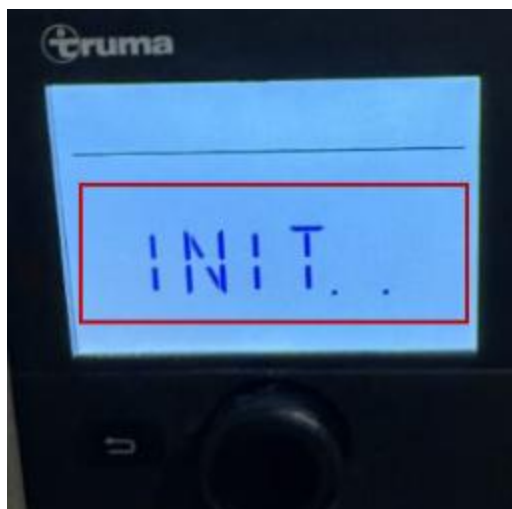


Pour réinitialiser le Truma si vous obtenez un code d'erreur ou juste les icônes Horloge et Clé à molette, tournez le bouton noir vers l'outil clé en bas à droite et appuyez sur le bouton. *L'outil à clé clignotera pour indiquer que tu es dessus.*



Tourne le bouton vers la droite jusqu'à ce qu'il soit indiqué RESET, puis appuie sur le bouton. L'écran suivant affichera PR SET, appuiez de nouveau sur le bouton et l'écran affichera INIT., le système se réinitialisera automatiquement.





Fonctionnement des brûleurs de cuisinière

Bontrager Outdoors RV utilise un réchaud à installer dans nos campeurs. Cet appareil fonctionne uniquement au gaz propane, JAMAIS au gaz naturel ou au butane.

Avant d'essayer d'allumer la cuisinière, ASSUREZ-VOUS que la valve de votre contenant de propane est complètement ouverte.





WARNING

Be sure all control knobs are turned "OFF" when you are not cooking. Someone could be burned or a fire could start if a burner is accidentally left on or unattended even if only momentarily.

Instructions d'utilisation :

1. Savoir quel bouton contrôle quel brûleur. Assurez-vous toujours que tous les brûleurs sont éteints lorsque la cuisinière n'est pas utilisée.
2. Vérifiez l'approvisionnement en propane suffisant avant d'essayer d'allumer les ports du brûleur.
3. Appuyez sur le bouton et tournez complètement dans le sens antihoraire jusqu'à la position « Light ».
 - a. L'air dans la conduite de propane retarde considérablement l'allumage du brûleur.

Le brûleur peut s'allumer de façon inattendue lorsque l'air dans les conduites se clarifie et est remplacé par du propane. **Cet allumage inattendu pourrait vous brûler.** L'air dans les conduites de propane peut se produire après le remplissage de la bouteille et/ou du réservoir de propane du véhicule, pendant et après l'entretien d'autres appareils sur la même conduite de propane, etc.

- b. N'essayez pas d'allumer plus d'un brûleur à la fois.
 - c. Si le brûleur doit s'éteindre pendant la cuisson, ou s'il y a une odeur de propane, tournez le ou les boutons de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre sur « OFF ». Attendez cinq minutes que l'odeur de propane disparaisse. Si l'odeur de propane est toujours présente, **NE RALLUMEZ PAS** les brûleurs. *Voir les instructions dans le manuel de l'appareil.*
4. Pour éteindre le(s) brûleur(s) : tournez le bouton de contrôle approprié dans le sens horaire sur « OFF ».

Note : *Assurez-vous que tous les boutons de contrôle sont désactivés quand vous ne cuisinez pas. Quelqu'un pourrait être brûlé, ou un incendie pourrait se déclencher si un brûleur est accidentellement laissé allumé ou sans surveillance, même si ce n'est que temporairement.*

Important : NE METTEZ PAS le couvercle en verre sur les brûleurs chauds. Laissez les brûleurs de la cuisinière refroidir complètement avant de remettre le couvercle en verre au-dessus du poêle.

Pendant l'utilisation de votre poêle, il est important de garder votre équipement propre.

En cas de débordement, assurez-vous de nettoyer le plus rapidement possible. Utilisez de l'eau tiède avec un savon doux pour nettoyer les grilles, la plaque de cuisson et les surfaces de peinture ou de porcelaine. N'UTILISEZ PAS de savon qui contient de l'ammoniac. N'UTILISEZ PAS de tampons de nettoyage abrasifs, de laine d'acier ou de savon abrasif pour nettoyer une surface à cause de risques de rayures sur ces éléments. Si des pièces du brûleur ou un orifice se bouchent, faites particulièrement attention à l'utilisation d'une brosse, assurez-vous que les poils ne se détachent pas et ne se logent pas dans un brûleur ou un orifice, causant un bouchon ou un incendie. Évitez d'utiliser une brosse métallique ou des aiguilles à fil de fer, car les extrémités pourraient se casser. Les objets en acier peuvent agrandir les trous, causant une consommation excessive de carburant, augmentant les BTU, augmentant la chaleur, et possiblement un incendie. Le savon et l'eau tiède sont la meilleure solution.



CAUTION

When the recreational vehicle is not in use or while traveling, it is recommended that the propane supply also be turned off.



CAUTION

Hand held igniters may be used but be sure they are the type designed for lighting open flame burners.



WARNING

When holding the match or lighter to ignite flame, DO NOT position your fingers close to the burner. You could get burned causing injury.



WARNING

DO NOT OPERATE THIS APPLIANCE UNLESS ANY PRIVACY CURTAIN IS SECURED. FAILURE TO COMPLY COULD RESULT IN FIRE OR SERIOUS INJURY.

Réfrigérateur - porte battante double de 10,6 pieds cubes

Les campeurs de Bontrager Outdoors RV utilisent des réfrigérateurs fonctionnant à 12 volts CC. La performance des réfrigérateurs dépend de plusieurs facteurs, tels que l'énergie, la ventilation, le nivellement, l'humidité et la température thermique atmosphérique, sans s'y limiter. Pour un bon fonctionnement et un refroidissement adéquat, une alimentation continue de 12 volts DOIT être présente sur la carte d'alimentation pour que le réfrigérateur fonctionne correctement. L'alimentation provient d'un convertisseur, d'une batterie ou d'une batterie de véhicule.

Des informations supplémentaires se trouvent dans le manuel fourni par le fabricant du réfrigérateur pour toutes les unités.

Pour un bon fonctionnement, le réfrigérateur DOIT être à niveau, ou à moins de trois degrés de la mesure de niveau. Un fonctionnement continu

en dehors de ces limites entraînera des dommages irréparables à l'unité de refroidissement du réfrigérateur.



Informations sur la décharge de batterie

Pour contrôler les fonctions de fonctionnement sur plusieurs modèles de réfrigérateurs, un

Une source d'alimentation DC 12 volts, une batterie et/ou un convertisseur sont nécessaires.

Lorsque votre campeur n'est pas utilisé, assurez-vous d'éteindre tous les éléments de 12 volts pour éviter de vider la batterie.

Sceau de porte

Pour maintenir l'efficacité du refroidissement, la porte doit sceller complètement sur les quatre côtés le long des joints de porte. Une accumulation fréquente de gel ou une réduction du refroidissement sont des signes de fuites d'air autour des portes. Pour tester le joint, placez une bande de papier de la taille d'un billet de dollar entre la bride et le joint de porte.

Ferme la porte et sors le papier. Il devrait y avoir une légère traînée de friction indiquant un joint approprié. Si le papier semble lâche, le joint ne s'étanche pas bien. Contactez votre concessionnaire ou centre de service.



CAUTION

Do not use undue force or jerking action when opening the refrigerator door. Air temperature differences can cause a partial vacuum within the cabinet requiring a firm but steady force to open the door. A sudden jerk could cause door damage or personal injury.

Opération Réfrigérateur en transit

Pendant le camping ou le stationnement, le réfrigérateur doit être de niveau dans une limite de 1 degré pour un bon fonctionnement. En montant et descendant des côtes, le mouvement du campeur n'affectera pas la performance du réfrigérateur.

Lisez toujours le manuel du propriétaire du fabricant pour plus d'informations sur le fonctionnement.

Nettoyage de l'intérieur du réfrigérateur

Rincer les deux compartiments dans une solution de bicarbonate de soude et d'eau

(une cuillère à soupe de bicarbonate de soude pour un litre d'eau) rafraîchira l'intérieur et neutralisera les odeurs. Essuyez l'intérieur avec un chiffon doux et sec pour éviter les taches d'eau. Nettoyez les joints de porte de la même façon que l'intérieur du réfrigérateur. Cela aidera à prolonger la durée de vie des joints.

N'utilisez PAS de nettoyants abrasifs, ils peuvent endommager les surfaces intérieures du réfrigérateur.

Lisez toujours le manuel du propriétaire de l'appareil auprès du fabricant pour plus d'informations sur l'entretien et l'entretien.

Panneau de moniteur de campeur

Votre panneau de surveillance fournira des informations sur le niveau d'eau provenant de vos réservoirs.

Le fonctionnement nécessite une alimentation continue de 12 volts, fournie par la batterie ou Convertisseur. Pour opérer, posez un doigt sur un bouton et appuyez dessus. Une lumière s'allume, indiquant le niveau d'eau de chaque réservoir.



Il y a un seul interrupteur actif sur le panneau de moniteur : la pompe à eau. Lorsqu'elle est en position « ON », la pompe fonctionne jusqu'à atteindre 40 à 45 PSI. La pompe s'éteint et redémarre à 20 livres de pression. Éteignez l'interrupteur de la pompe lorsque la pompe n'est pas utilisée.

En appuyant sur le bouton de la batterie, la lumière la plus haute qui s'allume indique l'état de la batterie :

C : Charge à 12,7 volts

G : Bon à 11,9 volts

F : Correct à 11,2 volts

L : Faible à 6,0 volts

Appuyez sur un seul bouton à la fois, car un seul jeu de lumières remplit toutes les fonctions.

Entretien et entretien

Votre campeur Bontrager Outdoors est conçu pour être le moins exigeant d'entretien possible. Cependant, tous les véhicules mobiles nécessitent des soins pour réduire les risques de pannes indésirables pendant le déplacement. L'entretien de votre campeur peut ne pas sembler nécessaire au moment de l'achat, mais il est important de le garder en excellent état pour votre plaisir. Un entretien régulier est nécessaire pour maintenir la garantie, réduire l'usure et prolonger la durée de vie de votre campeur.

Cadre

Le cadre en acier de votre campeur Bontrager Outdoors est nettoyé avec un spray de phosphate haute pression qui enlève les huiles, la saleté et les résidus.

***Note :** Il est important de se rappeler que pendant le déplacement, le cadre est exposé aux pierres, au sable, aux débris de la route et à tout autre objet trouvé sur la route. Ces éléments causent des rayures et des écaillages de la peinture, ce qui favorise la rouille à commencer par l'humidité.*

Votre cadre doit être inspecté et examiné chaque année pour être retouché ou repeint comme entretien normal. Nous suggérons que cela soit effectué chaque automne avant le stockage afin de se protéger contre l'humidité hivernale. La peinture à utiliser est un noir brillant, dans une bombe vaporisatrice. Vous pourriez vouloir acheter un traitement commercial antirouille, comme Ziebart®. Cependant, même ces traitements plus coûteux sont sujets à des débris routiers et à des dommages.

Attelage

Pour la bille de ton attelage, utilisez une légère quantité de graisse pour châssis. Lubrifiez les points de pivot de l'attelage avec un spray au silicone.

Évitez la graisse ou l'huile, car ils vont aspirer la saleté, ce qui pourrait endommager l'attelage.

Valets

Il existe de nombreux types de crics utilisés pour construire un camping-car, comme le stabilisateur et la languette d'une remorque. Si une partie de ces crics devient sale ou rouillée, d'abord nettoyez toutes les pièces, puis peignez au besoin pour améliorer l'apparence. **NE PEIGNEZ AUCUNE** pièce mobile. Les crics à languette, le camping-car et les crics du train d'atterrissage doivent être étendus à toute la longueur pour le nettoyage. Nettoie toutes les pièces et vaporise du lubrifiant silicone sur les chambres à air. Un couvercle métallique est placé sur le dessus de la prise à languette et fixé par une pince à ressort ou une vis. Enlève le couvercle et inspecte les engrenages pour la graisse. Regraissez s'il n'y a pas de graisse ou si elle a séché. Ajoutez de la graisse seulement s'il n'y a pas de graisse visible. Certaines marques de crics ont un trou juste sous ces engrenages pour insérer de l'huile afin de lubrifier le ram, afin qu'il se déplace en douceur. 10 à 20 drops par année seront suffisants. Toutes les prises mentionnées ci-dessus sont équipées de moteurs DC de 12 volts disponibles en option sans entretien. Assurez-vous d'inspecter les connexions électriques pour détecter la corrosion et le desserrement, car des bornes lâches causent une chaleur excessive. Tous les moteurs sont protégés par un fusible ou un disjoncteur de 30 ampères; situés à divers endroits. Si un remplacement est nécessaire, n'utilisez qu'un article de même note.

Pneus

Les pneus installés sur votre camping-car sont adaptés au poids de votre camping-car, plus le chargement autorisé selon la classification des pneus. Il est extrêmement important d'inspecter et de tester la pression de l'air dans les pneus au moins une fois par semaine, chaque jour pendant le déplacement. La pression d'air correcte en PSI est indiquée sur chaque pneu selon la cote nominale. Lorsque la pression d'air n'est pas maintenue comme indiqué sur les pneus, ils peuvent chauffer, surtout en été, et des éclatements peuvent survenir. La pression des pneus doit toujours être vérifiée lorsque les pneus sont froids, de préférence le matin. **NE PAS** ajuster ou baisser la pression des pneus quand il est chaud, car elle sera trop basse au frais. Toutes les pressions des pneus augmentent lorsque les pneus bougent sur la chaussée. Un pneu est considéré comme froid après 3 heures sans bouger.



À partir des modèles 2017, la plupart des pneus contiennent de l'azote au lieu de l'air. Un capuchon de tige vert indiquera ce contenu. L'air peut être mélangé à l'azote sans difficulté.

Réparation de pneus

En cas de crevaison de pneu, amenez-le dans un centre de réparation entièrement équipé pour assurer un service correct. Un bouchon ou un patch de pneu à l'intérieur du puits peut être nécessaire.

Roues

Les roues sont fabriquées en acier ou en aluminium répondant à la capacité de charge des pneus. Les roues en acier sont peintes en poudre et doivent être nettoyées et polies chaque année pour garder une apparence agréable. Si vous trouvez des rayures ou des éclats dans la peinture, nettoyez-les et repeignez-les pour les protéger contre la rouille et d'autres dommages.

Les roues en aluminium nécessitent le même traitement de nettoyage : laver avec du savon doux et de l'eau, sans peinture. **NE PAS** utiliser de

savon ou de produits chimiques agressifs, car ils pourraient décolorer la finition du volant.

Lorsque vous changez le pneu et la roue, commencez toujours à fixer les écrous à la main avant d'utiliser des clés mécaniques. Cela aidera à éviter le filetage croisé. Le couple des roues est préféré à 95 lb (maximum de 120 lb). Serrez les tenons comme indiqué ci-dessous. Réamorcez les roues à 100 miles et encore à 300 miles. Faites cela chaque fois qu'une roue est retirée et réinstallée. Les bagues de garniture et les capuchons centraux peuvent être en plastique ou en métal. Les deux nécessitent un nettoyage et un polissage, car le plastique ternit et le métal rouillera si l'attention n'est pas apportée.



FASTENER TORQUE WARNING

Improper torque can cause component failure and the axles to become detached from the frame. This could result in property damage, serious personal injury, or loss of life.

Lugs

Vérifiez et serrez régulièrement les tenons des roues. Pour les nouveaux campeurs, vérifiez et serrez les croyons de roue tous les 50 miles jusqu'à atteindre 200 miles, puis

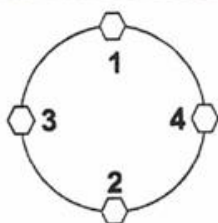
Vérifiez les crampons tous les 500 miles.



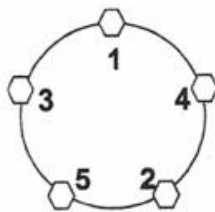
FASTENER TORQUE WARNING

It is important to maintain proper torque to provide safe and secure attachment of the wheel to the hub/drum. Be sure to use wheel nuts that are compatible with the coin of the wheel. Improperly torqued wheel nuts can cause the wheel to separate from the wheel mounting surface during operation. This could result in property damage, serious injury, or loss of life.

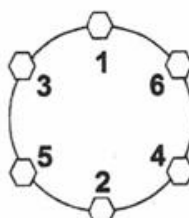
WHEEL LUG NUT DIAGRAMS:



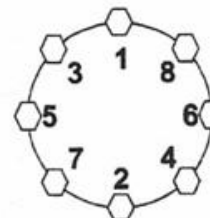
4-Lug Nuts



5-Lug Nuts



6-Lug Nuts



8-Lug Nuts

WHEEL TORQUE INSTRUCTIONS:

1. Start lug nuts with fingers on studs to avoid cross threading.
2. Stage 1, Torque: Impact lug nuts in a star pattern* until snug to rim. -- See *Wheel Lug Nut Diagram*
3. Stage 2, Torque: Use calibrated torque wrench to torque each lug nut, in a star pattern, to the values indicated. Wheels must remain stationary during torquing process for control purposes. --See *Wheel Lug Nut Torque Chart* and *Wheel Lug Nut Diagram*
4. Stage 3, Torque: Use calibrated torque wrench to torque each lug nut, in a star pattern, to the values indicated. Wheels must remain stationary during torquing process for control purposes. --See *Wheel Lug Nut Torque Chart* and *Wheel Lug Nut Diagram*

WHEEL LUG NUT TORQUE CHART:

Lug Nut	Stud Dia.	Rim	Type	Stage 1 Impact Gun	Stage 2 Clicker Setting (+/-3ft/lbs)	Stage 3 Clicker Setting (+/-3ft/lbs)	Acceptable Torque Range
4-Lug Nuts	1/2"	12"	Steel	40-50 ft/lbs	60 ft/lbs	70 ft/lbs	50-75 ft/lbs
5-Lug Nuts	1/2"	13"	Chrm/Steel	40-50 ft/lbs	60 ft/lbs	70 ft/lbs	50-75 ft/lbs
5-Lug Nuts	1/2"	14"	Chrm/Steel/Alum	40-50 ft/lbs	95 ft/lbs	115 ft/lbs	90-120 ft/lbs
5-Lug Nuts	1/2"	15"	Chrm/Steel/Alum	40-50 ft/lbs	95 ft/lbs	115 ft/lbs	90-120 ft/lbs
6-Lug Nuts	1/2"	15"	Chrm/Steel/Alum	40-50 ft/lbs	95 ft/lbs	115 ft/lbs	90-120 ft/lbs
6-Lug Nuts	1/2"	16"	Chrm/Steel	40-50 ft/lbs	95 ft/lbs	115 ft/lbs	90-120 ft/lbs
8-Lug Nuts	1/2"	16"	Steel/Aluminum	40-50 ft/lbs	95 ft/lbs	115 ft/lbs	90-120 ft/lbs

Essieux

La poutre d'essieu (chambre à air) ne nécessite aucun entretien à moins qu'elle ne soit pliée, causant une usure inhabituelle des pneus, un carrossage ou un toe in/out. Si cela se produit, la poutre doit être remplacée ou réalignée pour éviter l'usure continue des pneus. Un équipement d'alignement spécial est nécessaire pour réaligner une poutre d'essieu afin de corriger cette condition. Le réalignement nécessitera qu'un tube d'essieu soit plié pour un alignement correct.

***Note :** La peinture sur les essieux, ressorts, etc. n'est qu'une couche d'apprêt. Vous pourriez vouloir la repeindre dans le cadre de l'entretien normal.*

Paliers

TOUS les roulements de roue de votre camping-car sont pré-graissés au point d'assemblage. Après 12 mois ou 12 000 milles (environ 19312,13 km) d'utilisation, inspectez les roulements pour la lubrification et l'usure.

Reconditionnement des roulements

Avant de reconditionner les roulements, sors-les du moyeu et lave toute la vieille graisse et la saleté avec un nettoyant à solvant. Vous pouvez utiliser de l'air comprimé pour ce processus. N'UTILISEZ PAS d'air comprimé pour faire tourner les roulements pendant le nettoyage. Ça va endommager à la fois le boîtier et les roulements.

Inspectez toutes les pièces nettoyées pour l'usure, les piqûres et la couleur bleue, indiquant la chaleur. Si de telles conditions sont constatées, remplacez le roulement et la coupe.

Ensuite, utilisez une graisse de roulement de roue haute température pour les roulements automobiles afin d'appliquer soigneusement les roulements à la main ou à l'aide d'un « packer de roulements ». La graisse doit être complètement forcée dans TOUTES les cavités entre les rouleaux, le cône et la cage des roulements. Le type de savon devrait être un complexe de lithium ou équivalent. Utilisez des produits NLGI Grade 2 avec un point de chute minimum de 440°F. Remplacez toujours les roulements et les pistes en ensemble. Installez des coureurs avec une perforatrice ou une barre de

dérive en acier doux (les nouveaux moyeus/tambours peuvent déjà avoir des racers installés).

N'utilisez pas de barres en acier ou en laiton trempé, car elles pourraient endommager, écailler ou laisser des dépôts sur les pistes.

Le réglage final de la course contre l'accotement doit être vérifié à l'aide de tensions et être à moins de 0,002 pouce de l'accotement dans le moyeu/tambour. Après que les roulements ont été remplis de graisse, placez les roulements intérieurs en position correcte, les plaçant dans la course ou la coupe. Placez un nouveau joint sur les roulements (NE JAMAIS réutiliser l'ancien joint). Utilisez un porte-étanchéité ou un maillet en caoutchouc rigide et tapotez doucement en place. Assurez-vous que le joint est bien en place.

Pour obtenir la bonne « sensation » du jeu des roulements, l'écrou de la broche doit tourner librement sur la broche et le frein doit être réajusté pour éviter la traînée sur le tambour. En tournant lentement le moyeu/tambour, serrez l'écrou de la broche à environ 20 pi/lb, puis desserrez jusqu'à la première encoche dans l'écrou. C'est particulièrement important si de nouvelles pistes de roulements ont été installées. Avec le tambour fixe (ne pas tourner), resserrez l'écrou de la broche à 7 pi/lbs (aucun dégagement), puis retirez une fente (jeu d'extrémité 0,001 »-0,010 ») et alignez le trou de goupille de cocôte. Insérez une goupille de barrière et pliez les deux extrémités au-dessus de l'extrémité de la broche. Installez le bouchon de graisse.



CAUTION

Over packing the hub results in grease seeping out of the dust cap and wheel seal, onto brake pads.



WARNING

Improper seal or bearing installation or adjustment or insufficient maintenance can lead to wheel bearing failure which could cause the hub/drum and wheel to separate from the axle during operation resulting in property damage, serious personal injury, or loss of life.



WARNING

Improper bearing adjustment can lead to wheel bearing failure which could cause the hub/drum and wheel to separate from the axle during operation. This could result in property damage, serious personal injury, or loss of life.

Freins

Les freins de votre campeur mesurent entre 10 » et 12 » de diamètre selon le poids de la remorque. Ils fonctionnent avec une alimentation continue de 12 volts fournie par le freinage de votre véhicule de remorque.



WARNING

Improper brake adjustment can result in reduced brake performance or loss of brakes. Reduced brake performance can lead to property damage, serious personal injury, or loss of life.



Lorsque le système de freinage d'un campeur est neuf, les sabots et le tambour ne sont pas complètement emboîtés ensemble. Ce premier ajustement doit avoir lieu à 200 – 1 000 milles (environ 1 609,34 km) ou lorsque les freins ont été engagés 100 fois, ce qu'on appelle le « polissage ». Après le réglage initial, les freins doivent être réajustés tous les 3 000 miles (environ 4 828,03 km). Un réglage insuffisant peut causer un mauvais freinage et la dégradation de la roue d'ajustement, ce qui entraîne l'absence de freins et des dommages possibles à d'autres composants. Faites appel à un technicien qualifié pour effectuer cette procédure d'entretien.

Pour régler les freins, suivez les étapes suivantes :

1. Soulevez le campeur. Ne retirez pas les roues ni l'ensemble moyeu/tambour.
2. Localisez la fente d'ajustement au bas de la plaque de support et retirez le couvercle de protection.
3. Lors de la rotation de la roue, utilisez un outil de réglage de frein standard ou la lame d'un tournevis pour faire tourner la roue en forme d'étoile jusqu'à ce qu'il y ait une forte traînée de freinage.
4. Desserrez les sabots de frein jusqu'à ce que la roue tourne librement environ 3/4 à 1 tour complet.
5. Remplacez le bouchon de protection pour empêcher la saleté et l'humidité d'entrer.
6. Remplacez toutes les pièces et baissez le campeur.
7. Répétez la procédure pour toutes les autres roues.

Note : *Ne réglez jamais un seul frein. Il est recommandé de régler tous les freins du campeur en même temps.*

Depuis 2013, la plupart des modèles ont des freins auto-ajustables.

Patins de frein

Pendant que le moyeu/tambour est retiré, les sabots de frein nécessitent aussi une inspection complète pour une usure normale (1/16" est le minimum), des fissures dues à la chaleur (les fissures de chaleur fines ne sont pas rares chez les chaussures collées et ne posent pas de problème). Si vous avez des questions concernant la gravité des fissures, consultez un expert. Si la doublure est usée jusqu'à 1/16" ou moins ou présente une usure irrégulière et/ou une contamination par des substances étrangères, les chaussures doivent être remplacées par des pièces d'origine. Si les fissures sont sévères, remplacez les chaussures des deux côtés, pas seulement d'un côté. Continuez d'inspecter la saleté et d'autres contaminants et assurez-vous que les ressorts sont solides et bien tendus.

Les raquettes de frein sont utilisées quotidiennement, absorbant l'usure normale. Les chaussures sont garanties pour la fabrication, mais pas pour l'usure normale ou l'incapacité à entretenir.



Frein - Moyeu/tambour

Pendant que le moyeu/tambour est retiré pour d'autres travaux de service, assurez-vous d'inspecter le tambour pour détecter des fissures dans la moulage (à l'intérieur ou à l'extérieur), des zones rugueuses (pouvant nécessiter un ponçage), des distorsions thermiques (couleur bleuâtre), des tambours ronds (zones hautes), des entailles profondes de 0,030 pouce et plus. Cela nécessite l'utilisation d'un micromètre à tambour de frein. Un resurfaçage du tambour peut être nécessaire ou un remplacement peut être nécessaire.



WARNING

Heavily scored, worn or oversized drums can result in reduced brake performance or loss of brakes. This could result in property damage, serious personal injury, or loss of life.

Extérieur du campeur

Étapes d'entrée

L'assemblage en marche est soumis à tous les éléments météorologiques et nécessite l'entretien suivant :

Recouvrement des égratignures et des égratignures

1. Scellez toute égratignure ou égratignure avec un apprêt de qualité automobile pour éviter la rouille.
2. Une fois l'égratignure ou l'égratignure scellée, couvrez la zone endommagée avec de la peinture automobile très brillante.

Lubrification du mécanisme (tous les 30 à 60 jours)

1. Nettoyez soigneusement la zone autour des points de pivot (les rivets impliqués dans le mouvement du mécanisme).
2. Après le nettoyage, lubrifier les points de pivot (pour localiser cette zone, placez la rondelle entre les pièces). Un lubrifiant de qualité automobile, non tachant, est recommandé. Un spray au silicone ou un lubrifiant sec est suggéré, utilisez-le chaque mois pendant les déplacements. Nous suggérons de lubrifier le mécanisme une fois au printemps et à l'automne, et une fois pendant l'utilisation estivale.



CAUTION

To prevent the possibility of a person slipping on the steps:

1. Lubricate **ONLY** the pivot points
2. Wipe off any excess lubricant and clean the step carefully to be sure no excess lubricant is on the step assembly.

Murs latéraux extérieurs et toit

Lavez l'extérieur avec du savon doux et de l'éponge. Il est recommandé de ne pas utiliser de laveuse haute pression à l'extérieur de vos campeurs, car elle pourrait endommager le scellant et les décalcomanies à l'extérieur.

Extrusions et événements

Tous les composants installés à l'extérieur de votre campeur ont une sorte de « ruban à mastic » placé entre la bride de fixation ou la surface pour protéger contre l'entrée d'eau et les fuites. Un scellant supplémentaire, appelé « joint de bouchon », est utilisé pour protéger le long des bords des extrusions ou servir de scellant secondaire de surface. Tous ces scellants sont exposés à des éléments météorologiques tels que les rayons UV du soleil, la pluie, la neige, le froid, la chaleur, la pollution de l'air, le givre et d'autres expositions causant dessèchement, rétrécissement et possibles fissures.

Les joints de bouchon DOIVENT être inspectés et remplacés une fois par année. Nous recommandons d'inspecter les joints chaque printemps et automne, pour détecter la lâcheté, les fissures et la séparation de toute surface attachée. Si, lors de l'inspection, vous trouvez les conditions ci-dessus, enlevez l'ancien scellant et refermez la zone. Ces conditions permettront à l'eau de pénétrer lentement et finiront par causer d'importants dommages à votre campeur. Les extrusions de coin et de toit ont un scellant de ruban à mastic entre les composants. Ce matériau peut aussi sécher et/ou se fissurer à cause des intempéries, ce qui permet des fuites et éventuellement une détérioration majeure. Bontrager Outdoors conseille au propriétaire d'enlever ces extrusions, de nettoyer l'ancien ruban à mastic, puis de le remplacer par un nouveau matériau de scellant tous les deux (2) ans. Les fenêtres, portes d'entrée et portes cargo utilisent un ruban en mousse à cellules fermées noires pour les besoins de scellant, ainsi qu'un ruban de butyl intérieur. Ces scellants peuvent aussi se détériorer avec le temps, perdre leur capacité d'étanchéité et rétrécir avec les conditions météorologiques, etc., sur deux ans.

Scellants suggérés

Extrusions : ruban mastic avec teneur en butyle.

Portes et fenêtres : Ruban à mastic avec teneur en butyl ou ruban en mousse à cellules fermées avec une doublure de butyle à l'intérieur.

Scellement du bouchon : Ce scellant doit avoir de bonnes propriétés adhésives ainsi que des capacités de dilatation et de contraction.

Systemes

Systeme de propane

Votre système de conduite de gaz doit être inspecté pour détecter des fuites au moins une fois par année, de préférence au printemps avant le début de la saison de camping. Vous pouvez aussi utiliser de l'eau savonneuse qui ne contient ni chlore ni ammoniac, appliquée sur les raccords en laiton pour détecter des bulles indiquant une fuite. Si une fuite est détectée, des réparations DOIVENT être faites avant d'utiliser votre campeur, pour des raisons de sécurité. Ce système comprend toutes les conduites en cuivre, les raccords en laiton pour chaque appareil, les boyaux, le régulateur et les conduites de collecteur en acier avec des raccords en laiton attachés. En tant que fabricant, nous vous suggérons de faire effectuer ce test par le centre de service de votre concessionnaire à moins que vous n'ayez l'équipement adéquat et une compréhension complète de la façon de le faire. Vous pourriez aussi vouloir faire appel à un centre de service local réputé pour VR pour effectuer cette fonction, comme une offre spéciale « entretien au printemps » chez un concessionnaire.

Note : Utilisez du « pipe dope » sur des tuyaux à filetage d'acier.
Utilisez du ruban « Téflon » sur les semelles et raccords en laiton.

Systeme de plomberie

L'entretien du système de plomberie est mineur, mais plusieurs éléments importants sont importants.

À la recherche d'une fuite :

1. Placez de l'eau dans le réservoir d'eau douce.
2. Remplissez le système d'eau.

3. Démarrez la pompe à eau 12 volts à pleine pression jusqu'à ce qu'elle s'éteigne.
4. Si la pompe fonctionne en 5 à 10 minutes, cherchez une fuite d'eau.

Les connexions coude et en T se trouvent sous les armoires, derrière les armoires ou sous les robinets. Beaucoup de robinets sont équipés de rondelles de restriction « économiseur d'eau » dans les becs, réduisant le débit.

Problèmes/causes courants aux toilettes :

1. La valve pourrait fuir
2. Le joint au fond de la cuvette peut permettre à l'eau de s'écouler dans le réservoir
3. Sentir. Un désodorisant est parfois nécessaire pour se protéger contre les odeurs désagréables provenant du réservoir de rétention.

Lors du nettoyage de votre toilette, un nettoyant non abrasif est suggéré avec une brosse à poils souples. N'UTILISEZ PAS de poudres à récurer, d'acides ou de nettoyants concentrés. Ces nettoyants peuvent endommager la surface de votre toilette.

Entretien des réservoirs de rétention

Nos fournisseurs de réservoirs de stockage recommandent l'entretien suivant afin de garder vos réservoirs propres et de garder les sondes exemptes de débris et d'accumulations.

Réservoir gris (eaux usées) - Remplissez le réservoir avec 8 à 10 gallons d'eau tiède.

Ajoutez un dégraissant comme un nettoyant pour agrumes ou un savon à vaisselle Dawn. Pars

Solution dans l'aquarium pendant que vous voyagez. Rincez et videz le réservoir.

Réservoir noir (d'égout) - Remplissez le réservoir avec 8 à 10 gallons d'eau. Ajoute un

bouteille de nettoyant de drains, comme Drano ou Liquid Plumber. Laisse le

Solution dans l'aquarium pendant le déplacement. Rincez et videz le réservoir.

Système électrique

Tests en courant alternatif 120 volts : Coupez tous les disjoncteurs, branchez le campeur sur une alimentation de quai 120 volts en courant alternatif, allumez le disjoncteur principal de 30 ampères puis chaque disjoncteur suivant. Cette procédure indique que votre système 120 V fonctionne correctement et alimente votre campeur, sauf s'il y a un circuit ouvert quelque part.

12 volts CC

En tant que fabricant, nous suggérons d'inspecter à chaque ressort s'il y a des fils lâches et/ou des connexions desserrées dans le centre de charge. Serrez-les si certaines sont lâches. Les connexions de fil lâches causent beaucoup de chaleur et des problèmes ou problèmes potentiels d'incendie, surtout dans et autour des boîtiers électroniques.

Inspectez tous les fusibles et assurez-vous qu'ils sont bons pour la continuité et le fonctionnement. Il y a 2 fusibles de 40 ampères ou 4 de 20 ampères dans le convertisseur pour le protéger, si la batterie est branchée à l'envers. Assurez-vous qu'ils sont tous en bon état et qu'ils ne sont pas soufflés.

Utilisez une clé dynamométrique avec une douille de 1/4 de pouce pour tester l'étanchéité du couple sur les vis qui maintiennent les connecteurs et bornes du fil.

Batterie

La batterie n'est pas fournie par l'origine. Votre concessionnaire pourra vous recommander une bonne batterie et vous conseiller sur l'entretien approprié de la batterie de votre camping-car.

Appareils électroménagers

Truma Combi

Le Truma Combi est votre chauffe-eau et votre fournaise. Veuillez consulter le manuel d'utilisation du Truma Combi pour utiliser et préparer votre Combi pour l'hiver.

Cuisinière/Plaque de cuisson

Chaque printemps, avant la saison du camping, est le meilleur moment pour vérifier le bon fonctionnement de vos appareils consommateurs de propane. Testez tous les raccords pour détecter d'éventuelles fuites de propane. Vous pourriez préférer que votre vendeur ou un vendeur réputé fasse un « contrôle de printemps » de votre camping-car.

Calendrier d'entretien

6 mois

- Inspectez et re-scellez tout vide dans le scellant extérieur
- Inspectez les chambres du chauffe-eau et de la fournaise à la recherche d'insectes, de toiles ou d'obstacles
- Inspectez les crics, nettoyez toutes les pièces et vaporisez du lubrifiant silicone sur les chambres à air.

Chaque année

- Retirez et re-scellez tous les accessoires et garnitures extérieures
- Inspectez les chambres du chauffe-eau et de la fournaise à la recherche d'insectes, de toiles ou d'obstacles
- Vérifiez le système LP pour détecter des fuites
- Inspectez le câblage pour détecter des connexions desserrées ou des fils effilochés, contactez votre concessionnaire pour prendre rendez-vous afin de faire réparer le câblage
- Après 12 mois ou 12 000 milles (environ 19312,13 km) d'utilisation, inspectez les roulements pour la lubrification et l'usure.
- Vérifiez la plomberie pour détecter des fuites d'eau
- Essuie et nettoie les joints de porte du réfrigérateur

Merci d'avoir choisi une unité Bontrager Outdoors! Nous espérons que vous passerez une merveilleuse expérience de camping. Profitez-en et prenez soin de vous!